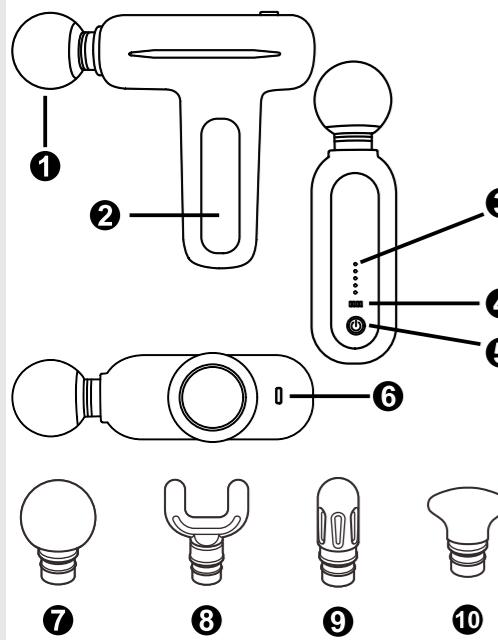


Device and controls**Explanation of symbols****IMPORTANT**

Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.

WARNING

These instructions must be followed to prevent possible injury to the user.

CAUTION

These instructions must be followed to prevent possible damage to the device.

NOTE

These instructions provide useful additional information regarding installation and operation.

The massage device must only be used in enclosed spaces!

Do not use the massage device in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

LOT

LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

**GB Safety Instructions**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Only use the appliance for the purpose for which it is intended in accordance with the instructions for use. Any misuse will invalidate the warranty.
- The unit is not intended for commercial purposes or the medical sector.

for power supply

- Only charge the unit's battery using the USB charging cable supplied. Never leave the unit unattended when it is connected to the mains (for charging) or in operation.
- Never charge the device in a flammable environment (e.g. flammable objects, gasoline, flammable gases, paint, etc.)
- Only connect the unit for charging so that the cable and power connector are freely accessible.
- The built-in batteries are not intended for replacement or removal by the end user. If problems occur with the power supply, contact the customer service.
- This device must only be supplied at safety extra low voltage (SELV) corresponding to the marking on the appliance.
- To disconnect the unit from the mains, always pull the plug out of the power connection. Do not pull on the cable!

for special persons

- If you have any health concerns, consult your doctor before use.
- You must not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: Circulatory disorders, varicose veins, aneurysms, open wounds, heart disease, bruises, skin tears, cancer, phlebitis or thrombosis.
- Do not use the device if you are pregnant. Special care is necessary when the appliance is used on, by or near children, sick or helpless persons.
- Always consult your doctor before use if you are taking blood thinners, wear a pacemaker or defibrillator, or have undergone internal surgery to assess possible risks of using the device.
- If you experience pain or find the massage uncomfortable, discontinue use and talk to your doctor.
- In case of unexplained pain, if you are undergoing medical treatment and/or using medical equipment, consult your doctor before using the massager.
- Do not use this device to support or replace medical applications. Chronic conditions and symptoms could be aggravated.
- Keep the device out of the reach of children under 16 years.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.

before operating the appliance

- Check the massager carefully for damage before each use. Do not operate a defective appliance.
- Do not use the appliance if any damage is visible on the appliance, if it is not working properly, if it has been dropped or if it has become wet. To avoid hazards, send the unit to the service centre for repair.

when operating the unit

- Do not use the unit when you are sleeping or in bed.
- Do not use the appliance before falling asleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance when driving a vehicle or operating machinery.
- Too long / too frequent use can cause overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never place or use the appliance directly next to an electric heater or other heat sources.
- Do not use the appliance on sensitive areas of the body, such as the head, face, spine, shins, backs of feet or hands, etc.
- This appliance should not massage the skin surface directly to avoid damage to the skin. The massage part should be covered with clean, dry clothes or a clean, dry towel. It should be pressed and moved gently. The massage time on the same spot should not exceed 60 seconds.
- Avoid contact of the appliance with pointed or sharp objects.
- Do not cover the appliance when it is switched on. Do not use the appliance under blankets or pillows. There is a risk of fire, electric shock and injury.
- Make sure that fingers or other parts of the body never come between the massage head holder and the massage heads or directly onto the massage head when switching on. Risk of injury!**
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- However, if liquid enters the appliance, switch it off immediately and disconnect the power supply if it was connected. Wait until the unit is completely dry.
- Always switch off the appliance after use.
- Never block the ventilation slots of the device.
- Do not change the massage head while the device is switched on.
- Do not use the device on these parts of the body: head, groin area, chest, and do not use it on parts that have undergone a surgery.

for maintenance and cleaning

- The unit is maintenance-free. You may only carry out cleaning work on the unit yourself. In the event of malfunctions or damage, do not repair the unit yourself, as this will invalidate any warranty claims. Consult your specialist dealer and have repairs carried out only by authorised service centres in order to avoid hazards.
- Only use accessories intended for the unit and supplied by the manufacturer.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Intended Use

The device is used for thermal self-massage on various parts of the body, e.g. shoulder, calf, buttock or chest muscles to activate muscles and promote muscle regeneration and stimulate blood circulation. The device is not intended for medical-therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios, etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

Device and controls

- medisana MG 200 (with holder, so that the massage head can be easily exchanged)
- Handle
- LEDs displaying the vibration intensity
- LEDs displaying operation and battery charging level
- On/off button, and change vibration intensity
- USB-C port (charging socket)
- Round head – suitable for large muscle groups
- U-shaped head – suitable for the muscles in the area of the spine
- Cone-shaped head – suitable for massaging deep tissue
- Flat head – suitable for relaxation and beauty massage

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage. If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 medisana Handheld Massager MG 200
- 1 Charging cable, USB-C to USB-C
- 1 storage case
- 1 Short instructions

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.



WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Charging the battery

The number of charging level LEDs ④ being lit is signaling the battery charging level. If the first one is flashing the power is no longer sufficient for operation. You should then recharge the battery. Moreover, you should fully charge the battery before the first operation.

Use a 5V mains adapter with an output current of 2A. Connect the supplied USB charging cable to the adapter and to the USB-C port ⑤ of the device.

The charge status LEDs ④ indicate the charging process. The LED corresponding to the current charging level flashes. When the battery is fully charged, all the LEDs ④ light up constantly. With a fully charged battery, the device can be used for up to 8 hours (depending on the selected level and pressure applied).

Operation

- Insert one of the massage heads firmly into the holder on the device ①.
- Press and hold the button ③ for approx. 2 seconds to switch the appliance on or off.
- There are 5 fixed intensity levels, and a Smart Mode as sixth level. Smart Mode means that the vibration intensity varies depending on the pressure that you apply onto your skin.
- Every short press on the button ② moves to the next intensity level, after the 5th level you enter the Smart Mode, and then the next button press takes you back to the first level. The five LEDs ③ indicates the currently active level. The Smart Mode is indicated by all these LEDs flashing cyclically one after the other.

The device switches off automatically after approx. 15 minutes unless it is switched off manually beforehand.

Troubleshooting

- Device cannot be switched on or cannot be charged
 - Only use the appliance in rooms with the appropriate operating temperature (see Technical Data section). Failure to do so may result in functional impairments. If the device has been outside the permitted environment, place it in the correct environment for approx. 2 hours without further use and try charging or switching it on again.
 - Also check whether the battery is sufficiently charged before switching the device on again.
- Device does not work or does not work normally, battery charge level at 0
 - Always charge the battery in good time, at the latest when the first charging LED ④ starts flashing. Otherwise, the electronics may switch off the device, to protect the battery.
- Massage head falls off
 - Check whether the head has been attached correctly. Some force may be required – if it has been attached correctly, it will not come loose during use.
- Device suddenly switches off
 - The device switches off automatically after approx. 15 minutes. If you want to continue using the device, switch it on again. However, the massage head may also be blocked. In this case, the LEDs for operation ③ and intensity ② are lit, but the motor is stopped. Then a short press on the button ② should restart the motor (if the blocking is no longer present). Otherwise, the device switches off automatically after being in stop mode for 5 minutes. If the device cannot be switched on again, remove the massage head and check whether it can be attached correctly.

Cleaning and care, storage

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off. Allow the appliance to cool down.
- Only clean the massager with a slightly damp sponge. Never use brushes, harsh cleaning agents, petrol, thinner or alcohol. Rub the massager dry with a clean, soft cloth. Do not dry on a radiator or with a hair dryer.
- Never expose the device to direct sunlight or temperatures above 40°C.
- Only use the device again when it is completely dry.
- Store the appliance and all individual parts in a safe, clean, cool and dry, well-ventilated place. Secure it against falling and shocks.

Technical Data

Name and model:

Power supply:

Charging time:

Vibration intensity:

medisana Handheld Massager MG 200

Li-Ion battery 7.4V, 1800mAh

Input: 5V== 2.0A

approx. 3.5 hours

settable in 5 levels,

plus a Smart Mode with a pressure-dependent vibration intensity

Level	Vibration frequency [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatic switch-off: after approx. 15 minutes
Massage amplitude: pprox. 8 mm amplitude with approx. 12 kg applied force
Dimensions: approx. 14.7 x 12.6 x 5 cm
Weight: approx. 370 g (without massage head)
Noise level: <50 dB (at 1 m distance)
Operating conditions: only in dry rooms at -10°C to +40°C
Storage conditions: clean and dry at -10°C to +40°C
Charging cable: USB-C to USB-C, length approx. 50 cm
Item number: 88998
EAN number: 40 15588 88998 1

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

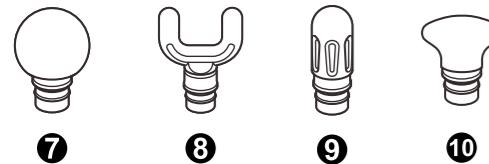
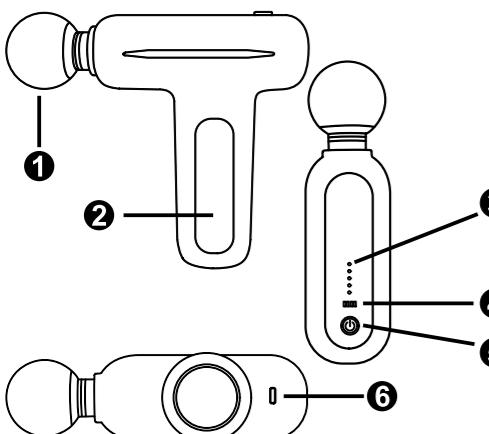
In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/88998>.

Information about service can be found here: <https://www.medisana.com/servicepartners>



Apparaat en bedieningselementen



Legenda


BELANGRIJK!

- Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.


WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijke letsls van de gebruiker te verhinderen.


OPGELET

Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.


TIP

Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de ingebruikname of de werking.



Gebruik het massageapparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!



Gebruik het massageapparaat niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).


LOT

LOT-nummer


Producent

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of medische toepassingen.

over de voeding

- Laad de accu van het apparaat uitsluitend op met de meegeleverde USB-laadkabel. Verlies het apparaat nooit uit het oog als het op de stroomnet is aangesloten (om het op te laden) of in gebruik is.
- Laad het apparaat nooit op in een ontvlambare omgeving (bijv. brandbare voorwerpen, benzine, ontvlambare gassen, verf, emz.)
- Sluit het apparaat bij het laden zo aan dat het snoer en de stroomstekker vrij toegankelijk zijn.
- De geïntegreerde batterijen zijn niet bedoeld om door de consument te worden vervangen of verwijderd. Mochten er problemen met de voeding optreden, neem dan contact op met de klantenservice.
- Dit apparaat mag uitsluitend met een ZLVS-systeem (zeer lage veiligheidsspanning) worden gevoed overeenkomstig de markering op het apparaat.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact om het apparaat van de stroom te halen. Trek niet aan het snoer!

voor bijzondere personen

- Overleg als u twijfelt aan het effect op uw gezondheid vóór gebruik met de huisarts.
- U mag dit apparaat niet gebruiken als u aan één of meer van de volgende ziektes of aandoeningen lijdt: doorbloedingsstoringen, spataderen, aneurysma's, open wonden, hartaandoeningen, kneuzingen, knoven, kanker, aderontstekingen of trombose.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent. Wees extra alert als het apparaat wordt gebruikt bij, door of in de buurt van kinderen of mensen die ziek of hulpbehoevend zijn.
- Raadpleeg vóór gebruik uw arts wanneer u bloedverdunners gebruikt, een pacemaker of defibrillator heeft of een inwendige operatie hebt ondergaan om een inschatting te maken van de mogelijke risico's van het gebruik van het apparaat.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Raadpleeg vóór gebruik van het massageapparaat uw arts bij onverklaarbare pijn en wanneer u onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet ter aanvulling op vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 16 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis mits er toezicht is en zij geïnstrueerd zijn wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

voordat u het apparaat gaat gebruiken

- Controleer het massageapparaat voor gebruik altijd zorgvuldig op beschadigingen. Wanneer het apparaat mankementen vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen aan het apparaat te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het is gevallen of vochtig is geworden. Stuur het apparaat in dat geval voor de zekerheid ter reparatie naar de servicedienst.

tijdens het gebruik van het apparaat

- Gebruik het apparaat niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het apparaat niet vlak voor u gaat slapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens het besturen van een voertuig of het bedienen van een machine.
- Te langdurig of veelvuldig gebruik kan oververhitting veroorzaken. Laat het apparaat altijd eerst afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische verwarming of andere warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet op gevoelige lichaamsdelen zoals op het hoofd, in het gezicht, rond de wervelkolom, op het scheenbeen, op de voet- en handrug etc.
- Masseer met dit apparaat niet direct de huid om schade aan de huid te voorkomen. Gebruik het massagedeel op schone, droge kleding of dek het af met een schone, droge handdoek. Oefen zachte druk uit en beweeg het apparaat lichtjes. Eén en dezelfde plek mag niet langer worden gemasseerd dan 60 seconden.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Dek het apparaat niet af als het ingeschakeld is. Gebruik het apparaat in geen geval onder dekens of kussens. Er is dan kans op brand, een elektrische schok en letsel.
- Let op dat er geen vinger of ander lichaamsdeel tussen de opening voor de massagekop en de massagekop komt en dat de massagekop niet wordt aangeraakt als het apparaat wordt ingeschakeld. Letselgevaar!**
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Mocht er desondanks vloeistof in het apparaat komen, moet u het onmiddellijk uitschakelen en evenwel de stekker uit het stopcontact halen. Wacht tot het apparaat helemaal droog is.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit.
- Blokkeer nooit de ventilatie-openingen van het apparaat.
- Verwissel geen massagekoppen terwijl het apparaat wordt gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit op de volgende lichaamsdelen: hoofd, omgeving van de lies, borstkas en evenmin op lichaamsdelen waar een operatie op werd uitgevoerd.

onderhouden en schoonmaken

- Het apparaat is onderhoudsvrij. U mag het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elk recht op garantie vervalt. Voorkom risico's, vraag advies aan uw verkoper en laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende reparateur.
- Gebruik uitsluitend accessoires die voor het apparaat zijn bedoeld en door de fabrikant zijn meegeleverd.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of gebruiksonderhoud uitvoeren zonder dat er toezicht op wordt gehouden.

Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat dient voor thermale zelfmassage van diverse lichaamsdelen zoals bijv. voor het activeren van de schouder-, kuit-, bil- en borstspieren, voor het bevorderen van spierherstel en voor het stimuleren van de bloedsomloop. Het apparaat is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt om te worden gebruikt in klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra enz. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor de behandeling van pijn. Raadpleeg bij twijfel of wanneer u vragen heeft vóór gebruik uw arts.

Apparaat en bedieningselementen

- 1 medisana MG 200** (met opzetvoorziening voor een massagekop)

- 2 Handgrip**

- 3 Led-weergave van de vibratie-intensiteit**

- 4 Led-weergave van de activiteit en het opladniveau**

- 5 Knop – Aan/uit en instellen van de vibratie-intensiteit**

- 6 USB C-aansluiting voor oplaadkabel**

- 7 Ronde kop - geschikt voor grote spiergroepen**

- 8 U-vormige kop - geschikt voor de spieren rond de wervelkolom**

- 9 Kegelvormige kop - geschikt voor de massage van diepliggende weefsels**

- 10 Platte kop - geschikt voor ontspanning en een beautymassage**

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst. Megeleverd:

- 1 medisana Draagbaar massageapparaat MG 200**

- 4 massagekoppen**

- 1 oplaadkabel, USB-C naar USB-C**

- 1 opbergkoffer**

- 1 beknopte handleiding**

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikkingsgef.

Accu opladen

Het aantal brandende oplaadniveau-leds **1** geeft het oplaadniveau van de accu weer. Als de eerste van deze leds knippert, is het oplaadniveau van de accu te laag om het apparaat nog te voeden. U moet dan de accu opladen.

Bovendien moet u de accu volledig opladen voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

- Gebruik een 5V-adapter met een uitgangsstroom van 2A. Steek de stekkers van het meegeleverde USB- oplaadsnoer in de adapter en in de USB-C poort **3** van het apparaat.

- De oplaadniveau-leds **1** geven het oplaadproces weer doordat de betreffende led knippert. Als de accu volledig is opgeladen, branden alle vier leds continu. Met een volle accu kan het apparaat (afhankelijk van de geselecteerde intensiteit en de druk die wordt uitgeoefend) max. 8 uur worden gebruikt.

Apparaat gebruiken

- Steek één van de massagekoppen in de daarvoor bedoelde opening van het apparaat **1**.

- Houd knop **5** gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

- Er zijn 5 vast gedefinieerde niveaus en een smartmodus. In de smartmodus verandert de intensiteit afhankelijk van de druk die wordt uitgeoefend.

- Door kort op knop **5** te drukken, kunt u steeds naar het volgende niveau gaan. Het op dat moment actieve niveau wordt door middel van de vijf leds **2** weergegeven, waarbij deze vijf leds in de smartmodus cyclisch achter elkaar oplichten.

Na ca. 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit als het niet al handmatig is uitgeschakeld.

Oplussen van problemen

- Het apparaat kan niet worden ingeschakeld of worden opgeladen

- » Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes waar de juiste gebruikstemperatuur heerst (zie technische gegevens). Anders kunnen bepaalde functies uitvalLEN. Leg het apparaat zonder het te gebruiken eerst ca. 2 uur in een omgeving met de juiste gebruikstemperatuur als het zich daarvoor in een omgeving bevindt met een te hoge of te lage temperatuur en probeer het daarna nogmaals op te laden of in te schakelen.

- » Controleer ook of de accu voldoende is opladen voor u het apparaat opnieuw inschakelt.

- Apparaat werkt niet of niet normaal, acculaadniveau staat op 0

- » Laad de accu altijd op tijd op, uiterlijk als de eerste laadniveau-led **2** gaat knipperen. Anders kan de veiligheidsvoorziening van de elektronica uitschakelen.

- Massagekop valt eraf

- » Controleer of de kop er goed in is gestoken. Mogelijk is er een beetje kracht nodig; als hij er goed op is gestoken, kan hij niet los gaan tijdens het gebruik.

- Apparaat schakelt plotseling uit

- » Na ca. 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Schakel het opnieuw in als u het apparaat verder wilt blijven gebruiken. Het kan echter ook zijn dat de massagekop geblokkeerd is. Bij een blokkade gaan de leds voor intensiteit **2** en bedrijf **5** branden, maar is de motor niet actief. Na een korte druk op knop **5** zou de motor weer in moeten schakelen (mits de blokkade is opgeheven), anders schakelt het apparaat na 5 minuten inactiviteit automatisch uit. Kan het apparaat niet opnieuw worden ingeschakeld? Haal de massagekop van het apparaat en controleer of hij er correct op kan worden gestoken.

Schoonmaken en onderhoud

- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het is uitgeschakeld. Laat het apparaat afkoelen.
- Maak het massageapparaat alleen schoon met een licht vochtige spons. Gebruik hiervoor nooit borstels, bijtende schoonmaakmiddelen, benzine, verduuringsmiddelen of alcohol. Wrijf het massageapparaat droog met een schone, zachte doek. Niet op de verwarming of met een fohn drogen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan direct zonlicht of temperaturen boven 40 °C.
- Gebruik het product pas weer als het helemaal droog is.
- Bewaar het apparaat en alle afzonderlijke onderdelen op een veilige, schone, koele, droge en goed gevanteerde plaats. Zorg ervoor dat het niet kan vallen en niet te veel trilt.

Technische gegevens

Naam en model: **medisana Draagbaar massageapparaat MG 200**

Stroomvoeding: **Li-ionaccu 7,4 V, 1800 mAh**

Ingang: **5 V--- 2,0 A**

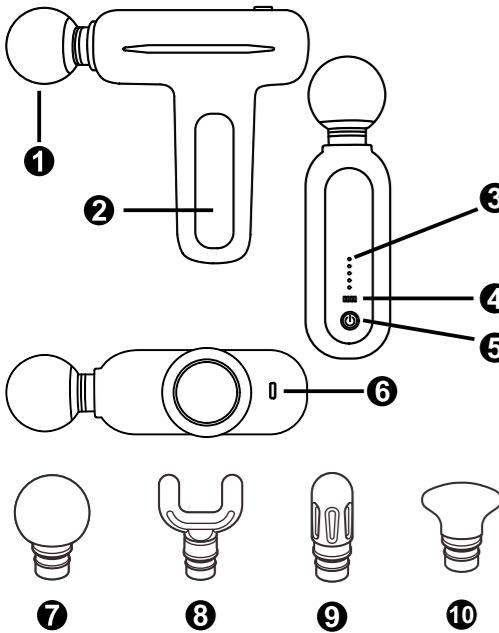
ca. 3,5 uur

instelbaar op 5 niveaus



**FR Mode d'emploi
Masseur portatif MG 200**

Appareil et éléments de commande



Légende des symboles

IMPORTANT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des locaux fermés !

N'utilisez pas l'appareil de massage dans des pièces humides (par ex. en prenant un bain ou une douche).

LOT Numéro de LOT

Fabricant

Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil n'est pas destiné à des fins commerciales ni au secteur médical.

Concernant l'alimentation électrique

- Ne chargez la batterie de l'appareil qu'avec le câble de chargement USB fourni. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur (pour le chargement) ou en fonctionnement.
- Ne chargez jamais l'appareil dans un environnement inflammable (par ex. objets combustibles, essence, gaz inflammables, peinture, etc.)
- Lors du chargement, branchez uniquement l'appareil de manière à ce que le câble et la fiche de raccordement au réseau électrique soient librement accessibles.
- Les batteries intégrées ne peuvent être remplacées ou retirées par l'utilisateur final. Si vous rencontrez des problèmes d'alimentation électrique, contactez le service client.
- Cet appareil ne doit être alimenté qu'avec une basse tension de protection (SELV) conformément au marquage sur l'appareil.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, retirez toujours la fiche de la prise de courant. Ne tirez pas sur le câble !

Cas particuliers

- Si vous avez des soucis de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil si vous souffrez d'une ou plusieurs maladies ou affections suivantes : troubles de la circulation sanguine, varices, anévrismes, plaies ouvertes, maladies cardiaques, contusions, crevasses, cancers, phlébites ou thrombose.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte. Des précautions particulières sont nécessaires lorsque l'appareil est utilisé par, ou par proximité d'enfants, de personnes malades ou dépendantes.
- Consultez toujours votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous prenez des anticoagulants, si vous portez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur ou si vous avez subi une opération interne, afin d'évaluer les risques éventuels liés à l'utilisation de l'appareil.
- Si vous ressentez des douleurs ou une sensation désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous êtes sous traitement médical et/ou si vous utilisez des dispositifs médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil de massage.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.

• Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de 16 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état de l'appareil de massage avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est humide. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.

Pendant l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes allongé(e) sur votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant de vous endormir. Le massage exerce un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous conduisez un véhicule ou manoeuvrez une machine.
- Une utilisation trop longue / trop répétée peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties sensibles du corps, comme la tête, le visage, la colonne vertébrale, le tibia, le dos des pieds ou des mains, etc.
- Pour éviter toute lésion cutanée, cet appareil ne doit pas masser directement la surface de la peau. La zone de massage doit être recouverte de vêtements propres et secs ou d'une serviette propre et sèche. Le mouvement doit être effectué en exerçant une légère pression. La durée de massage au même endroit ne doit pas excéder 60 secondes.

- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. N'utilisez en aucun cas l'appareil sous des couvertures ou des oreillers. Il existe un risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.
- Assurez-vous que vos doigts ou toute autre partie de votre corps ne se trouvent jamais entre le support des têtes de massage et les têtes de massage, ni directement sur la tête de massage lors de sa mise en marche. Risque de blessure !**

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Si toutefois un liquide pénètre dans l'appareil, éteignez-le immédiatement et débranchez l'alimentation électrique si celle-ci était connectée. Attendez que l'appareil soit entièrement sec.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation.
- N'obstruez jamais les fentes d'aération de l'appareil.
- Ne changez pas les têtes de massage lorsque l'appareil est en marche.

- N'utilisez pas l'appareil sur les zones corporelles suivantes : la tête, l'aine, le thorax, ni les parties du corps où une opération a été effectuée.

Concernant l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Vous devez simplement vous charger du nettoyage de l'appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l'appareil, car cela annulerait tout droit à la garantie. Consultez votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de services agréé pour éviter toute mise en danger.
- Utilisez uniquement les accessoires prévus pour l'appareil et fournis par le fabricant.
- Le nettoyage et l'entretien incombe à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil sert à l'automassage thermique de différentes parties du corps, comme les muscles des épaules, des mollets, du fessier ou du thorax, afin d'activer les muscles et de favoriser la régénération musculaire et la stimulation de la circulation sanguine. L'appareil n'est pas destiné à un usage médico-thérapeutique. Il ne convient pas aux cliniques, aux cabinets de massage, aux studios de bien-être, etc. L'appareil de massage n'est pas un dispositif médical et n'est pas destiné à traiter la douleur. En cas de doute ou d'incertitude, demandez conseil à votre médecin avant utilisation.

Appareil et éléments de commande

- medisana MG 200 (avec dispositif d'emboîtement pour une tête de massage)
- Poignée
- Affichage LED de l'intensité des vibrations
- Affichage LED pour le fonctionnement et l'état de charge
- Bouton : marche/arrêt et changement de l'intensité des vibrations
- Connexion USB-C pour le câble de recharge
- Tête ronde : convient aux grands groupes musculaires
- Tête en forme de U : convient aux muscles dans la zone de la colonne vertébrale
- Tête conique : convient au massage des tissus profonds
- Tête plate : convient pour la relaxation et les massages de beauté

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente.

- 1 medisana Masseur portatif MG 200
- 1 câble de recharge, USB-C vers USB-C
- 1 coffret de rangement
- 1 manuel rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Chargement de la batterie

Le nombre de LED d'état de recharge allumées ④ signale le niveau de recharge de la batterie. Lorsque la première de ces LED clignote, la charge de la batterie n'est plus suffisante pour le fonctionnement. Vous devez alors recharger la batterie.

En outre, il est conseillé de charger complètement la batterie avant la première utilisation.

- Utilisez un adaptateur secteur 5 V avec un courant de sortie de 2 A. Raccordez le câble de charge USB fourni à l'adaptateur et au port USB-C ③ de l'appareil.
- Les LED d'état de recharge ④ indiquent le processus de charge en faisant clignoter la LED correspondante. Lorsque la batterie est complètement chargée, les quatre LED s'allument de manière permanente. Une batterie entièrement chargée permet d'utiliser l'appareil jusqu'à 8 heures (en fonction du niveau sélectionné et de la pression exercée).

Utilisation de l'appareil

- Insérez l'une des têtes de massage dans son logement sur l'appareil ①.
- Appuyez sur la touche ⑤ et maintenez-la enfoncee 2 secondes environ pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Il y a 5 niveaux fixes et un Smart Mode. En Smart Mode, l'intensité varie en fonction de la pression exercée.
- En appuyant brièvement sur le bouton ⑤, vous passez à chaque fois au niveau suivant. Le niveau actif respectif est indiqué par les cinq LED ⑥, ces cinq LED s'allument l'une après l'autre de manière cyclique en Smart Mode.

Après environ 15 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement, à moins qu'il ne soit éteint manuellement auparavant.

Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas ou ne se charge pas :
 - » Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces dont la température de fonctionnement est adaptée (voir les caractéristiques techniques). Dans le cas contraire, le fonctionnement de l'appareil risque d'être altéré. Si l'appareil se trouvait en dehors de l'environnement autorisé, placez-le dans un environnement approprié pendant environ 2 heures sans l'utiliser, puis faites une nouvelle tentative de chargement ou de mise en marche.
 - » Vérifiez également que la batterie est suffisamment chargée avant de rallumer l'appareil.

- L'appareil ne fonctionne pas ou pas normalement, niveau de charge de la batterie à 0 :
 - » Rechargez toujours la batterie à temps, au plus tard lorsque la première LED d'état de charge ④ clignote. Dans le cas contraire, l'électronique peut provoquer un arrêt de protection.

La tête de massage tombe :

- » Vérifiez que la tête est correctement enfichée. Il est possible qu'un peu de force soit nécessaire – si la tête est bien insérée, elle ne se détachera pas pendant l'utilisation.

L'appareil s'éteint soudainement :

- » L'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil, allumez-le à nouveau. Il est également possible que la tête de massage soit bloquée. En cas de blocage, les LED d'intensité ⑤ et de fonctionnement ④ s'allument, mais le moteur est au repos. Une courte pression sur le bouton ⑤ devrait remettre le moteur en marche (si le blocage a disparu), sinon l'appareil s'éteint automatiquement après 5 minutes de repos. Si l'appareil ne se rallume pas, retirez la tête de massage et vérifiez qu'elle s'embouche correctement.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il soit éteint. Laissez refroidir l'appareil.
- Nettoyez l'appareil de massage uniquement avec une éponge légèrement humide. N'utilisez jamais de brosses, de détergents agressifs, de l'essence, de solvants ou de l'alcool. Essuyez l'appareil de massage avec un chiffon propre et doux. Ne pas sécher sur le chauffage ou avec un séche-cheveux.
- N'exposez jamais l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures supérieures à 40 °C.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- Rangez l'appareil et tous ses composants dans un endroit sûr, propre, frais bien ventilé et sec. Assurez-vous qu'ils ne tombent pas ni ne subissent de chocs.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :

Alimentation électrique :

Temps de charge :

Intensité des vibrations :

medisana Masseur portatif MG 200

Batterie Li-Ion 7,4 V, 1800 mAh

Entrée : 5 V--- 2,0 A

env. 3,5 heures

régliable en 5 niveaux,

plus un Smart Mode, où l'intensité des vibrations s'adapte automatiquement à la pression appliquée

Niveau	Fréquence des vibrations [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

après env. 15 minutes

environ 8 mm d'amplitude avec environ 12 kg de force appliquée

env. 14,7 x 12,6 x 5 cm (sans la tête de massage)

poids : env. 370 g (sans tête de massage)

Bruit : < 50 dB (à une distance de 1 m)

Conditions de fonctionnement : uniquement dans des locaux secs entre -10 °C et +40 °C

Conditions de stockage : propre et sec entre +10 °C et +40 °C.

Câble de recharge : USB-C vers USB-C d'une longueur d'environ 50 cm

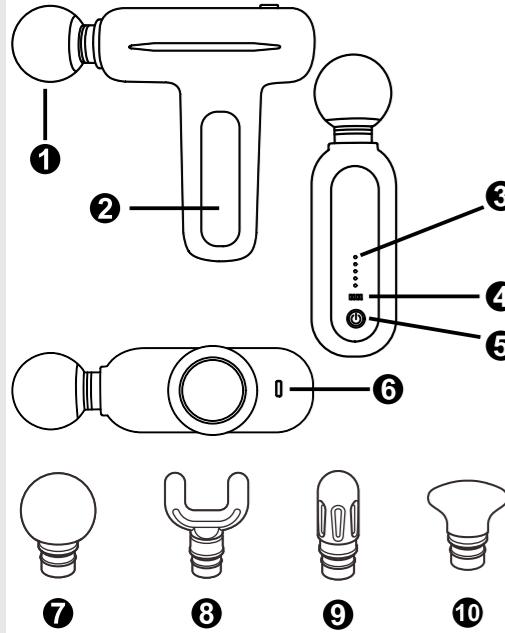
Numéro d'article : 88998

Numéro EAN : 40 15588 88998 1

Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!

Trouvez où les déposer sur le site <a

**Leyenda****IMPORTANT**

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

**ADVERTENCIA**

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

**ATENCIÓN**

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



¡Utilice el aparato de masaje únicamente en espacios cerrados!



No utilice el aparato de masaje en estancias húmedas (p. ej., durante el baño o la ducha).



LOT Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

ES Indicaciones de seguridad

Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. El uso indebido anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.

Alimentación eléctrica

- Cargue la batería del aparato únicamente con el cable de carga USB suministrado. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica (mientras se carga) o cuando esté en funcionamiento.
- Nunca cargue el aparato en un entorno inflamable (p. ej. objetos inflamables, gasolina, gases inflamables, pinturas, etc.)
- Para cargar el aparato, conéctelo de forma que se pueda acceder libremente al cable y al conector de alimentación.
- El usuario final no debe extraer ni sustituir las baterías integradas. Si surgieran problemas con la alimentación eléctrica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Este aparato solo puede alimentarse con baja tensión de seguridad (SELV) de acuerdo con el etiquetado del aparato.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, desenchufe siempre el conector de la toma de corriente. ¡No tire del cable!

Personas con necesidades especiales

- Si tiene dudas sobre cuestiones de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato.
- No debe utilizar el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, aneurismas, heridas abiertas, cardiopatías, contusiones, grietas de la epidermis, cáncer, fiebres o trombosis.
- No utilice el aparato si está embarazada. Es necesario tener un cuidado especial cuando el aparato es utilizado en, por o cerca de niños, enfermos y personas indefensas.
- Si está tomando algún fármaco anticoagulante, lleva un marcapasos o desfibrilador o ha sido sometido a una intervención interna, antes de usarlo hable siempre con su médico para valorar los posibles riesgos del uso del aparato.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 16 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

Antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el aparato de masaje no presenta daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, envíe el aparato al centro de servicio para su reparación.

Al utilizar el aparato

- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
- No utilice el aparato antes de dormir. El masaje tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el aparato mientras conduzca o maneja una máquina.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo o con demasiada frecuencia, el aparato se puede sobrecalentar. Espere siempre a que el aparato se enfrie antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No aplique el aparato en zonas del cuerpo sensibles como, por ejemplo, la cabeza, la cara, la columna vertebral, la espalda, el dorso del pie o de la mano, etc.

- Este aparato no debe masajear directamente la superficie de la piel a fin de prevenir daños en la misma. La pieza de masaje debe cubrirse con una prenda limpia y seca o con una toalla limpia y seca. Se debe presionar y mover con suavidad. El tiempo de masaje en un mismo punto no debe superar los 60 segundos.
- Evite el contacto del aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el aparato cuando está encendido. No utilice nunca el aparato debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

- Asegúrese de que ningún dedo ni otras partes del cuerpo se introducen entre el alojamiento para los cabezales de masaje y los cabezales de masaje, y que no entren nunca en contacto directo con el cabezal de masaje al encenderlo. ¡Peligro de lesiones!
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Si, a pesar de ello, llegara a entrar líquido en el aparato, apáguelo inmediatamente y desconecte la fuente de alimentación eléctrica si estaba conectada. Espere hasta que el aparato se haya secado por completo.
- Apague siempre el aparato después de utilizarlo.
- Nunca bloquee las ranuras de ventilación del aparato.
- No cambie los cabezales de masaje mientras el aparato está en funcionamiento.
- No utilice el aparato en las siguientes partes del cuerpo: cabeza, ingles, pecho; tampoco en zonas del cuerpo en las que se haya realizado una operación.

Mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías o daños, no intente reparar el aparato usted mismo, ya que perdería cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- Utilice únicamente los accesorios previstos para el aparato y suministrados por el fabricante.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Uso previsto

El aparato se utiliza para el automasaje térmico de diferentes zonas del cuerpo como, por ejemplo, la musculatura de los hombros, las pantorrillas, los glúteos o el tórax, para activar los músculos, favorecer la regeneración muscular y estimular la circulación sanguínea. El aparato no está previsto para el tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, centros de belleza, etc. El aparato de masaje no es un equipo médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de duda, consulte a su médico antes de utilizarlo.

Apoyo y elementos de mando

- 1 medisana MG 200 (con dispositivo de fijación para un cabezal de masaje)
- 2 Mango
- 3 Indicador LED de intensidad de vibración
- 4 Indicador LED de funcionamiento y estado de carga
- 5 Botón de encendido/apagado y cambio de la intensidad de vibración
- 6 Puerto USB-C para cable de carga
- 7 Cabezal redondo: adecuado para grandes grupos musculares
- 8 Cabezal en U: adecuado para la musculatura en la zona de la columna vertebral
- 9 Cabezal cónico: adecuado para el masaje de tejidos profundos
- 10 Cabezal plano: adecuado para masajes de relajación y belleza

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su centro de servicio.

- 1 medisana masajeador portátil MG 200
 - 4 cabezales de masaje
 - 1 cable de carga, USB-C a USB-C
 - 1 estuche de almacenamiento
 - 1 guía rápida
- Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Carga de la batería

El número de LED de estado de carga iluminados ④ indica el nivel de carga de la batería. Cuando el primero de estos LED parpadea, la batería ya no tiene carga suficiente para el funcionamiento. Deberá cargar la batería.

Además, antes de utilizar el dispositivo por primera vez, deberá cargar la batería por completo.

- Utilice un adaptador de red de 5 V con una corriente de salida de 2 A. Conecte el cable de carga USB suministrado al adaptador y al puerto USB-C ⑥ del aparato.
- Los LED de estado de carga ④ indican el proceso de carga mediante el parpadeo del correspondiente LED. Cuando la batería está totalmente cargada, los cuatro LED permanecen encendidos. Con la batería completamente cargada, el aparato se puede utilizar durante un período de hasta 8 horas (según el nivel seleccionado y la presión aplicada).

Utilización del aparato

- Inserte uno de los cabezales de masaje en el alojamiento del aparato ①.
- Para encender o apagar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ⑤ durante aprox. 2 segundos.
- Hay 5 niveles fijos y un modo inteligente. En el modo inteligente, la intensidad cambia en función de la presión aplicada.
- Para cambiar al siguiente nivel, pulse brevemente el botón ③. El nivel activo en cada momento se indica mediante los cinco LED ④, si bien en el modo inteligente estos cinco LED se encienden ciclicamente uno tras otro.

El aparato se apaga automáticamente transcurridos unos 15 minutos, siempre que no se apague antes manualmente.

Solución de problemas

- El aparato no se enciende o no se carga:
 - » Utilice el aparato únicamente en estancias con una temperatura ambiente adecuada (ver datos técnicos). De lo contrario, pueden surgir problemas de funcionamiento. Si el aparato se encontraba fuera del entorno permitido, llévelo al entorno correcto y déjelo ahí sin utilizar durante unas 2 horas; luego, vuelva a intentar iniciar el proceso de carga o encendido.
 - » Compruebe también si la batería está suficientemente cargada antes de volver a encender el aparato.

• El aparato no funciona o no funciona de forma normal, nivel de carga de la batería a 0:

- » Cargue siempre la batería a tiempo, a más tardar cuando parpadee el primer LED de estado de carga ④. De lo contrario, el sistema electrónico podría provocar una desconexión de protección.

• El cabezal de masaje se cae:

- » Compruebe que el cabezal se ha insertado correctamente. Es posible que haya que ejercer algo de fuerza; si se ha insertado correctamente, no se caerá durante el uso.

• El aparato se apaga repentinamente:

- » El aparato se apaga automáticamente transcurridos unos 15 minutos. Si quiere seguir utilizando el aparato, vuelva a encenderlo. También puede suceder que el cabezal de masaje esté bloqueado. En caso de bloqueo, los LED de intensidad ④ y funcionamiento ⑤ se encienden, pero el motor permanece en reposo. Para volver a encender el motor, debería bajar pulsar brevemente el botón ③ (siempre que se haya resuelto el bloqueo); de lo contrario, el aparato se apagará automáticamente tras 5 minutos de reposo. Si no puede volver a encender el aparato, retire el cabezal de masaje y compruebe si puede insertarlo correctamente.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado. Espere a que el aparato se enfrie.
- El aparato de masaje solo debe limpiarse con una esponja ligeramente humedecida. No utilice bajo ningún concepto cepillos, detergentes agresivos, gasolina, disolventes o alcohol. Frote el aparato de masaje con un paño limpio y suave hasta que esté seco. No secar sobre el radiador o con el secador.
- Nunca exponga el aparato a la luz solar directa o a temperaturas por encima de 40 °C.
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- Guarde el aparato y todas las piezas individuales en un lugar seguro, limpio, fresco, seco y bien ventilado. Asegúrelo contra caídas y golpes.

Datos técnicos

Nombre y modelo:
Alimentación eléctrica:

Tiempo de carga:
Intensidad de vibración:

medisana masajeador portátil MG 200

batería de iones de litio de 7,4 V, 1800 mAh

Entrada: 5 V-- 2,0 A

aprox. 3,5 horas

regulable en 5 niveles,

más un modo inteligente en el que la intensidad de vibración se ajusta automáticamente en función de la presión aplicada

Nivel	Frecuencia de vibración [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

después de aprox. 15 minutos

amplitud de aprox. 8 mm con una fuerza de aprox. 12 kg

aprox. 14,7 × 12,6 × 5 cm (sin cabezal de masaje)

aprox. 370 g (sin cabezal de masaje)

<50 dB (a una distancia de 1 m)

solo en lugares secos a una temperatura entre -10 °C y +40 °C

limpio y seco a una temperatura entre -10 °C y +40 °C

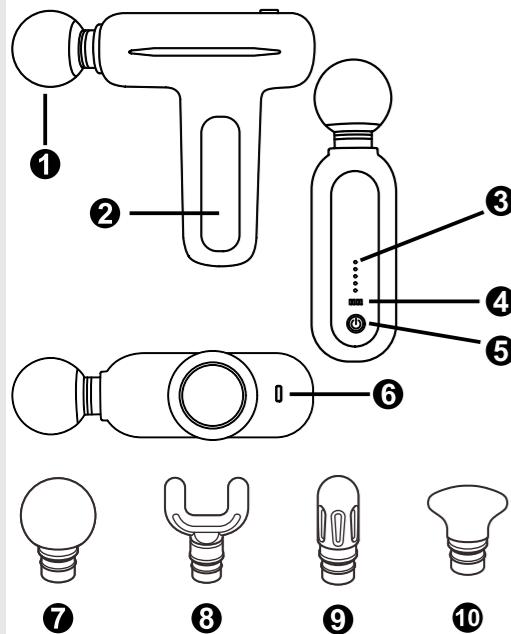
USB-C a USB-C, longitud aprox. 50 cm

88998

40 15588 88998 1

Desconexión automática:**Efecto del masaje:****Dimensiones:****Peso:****Ruido:****Condiciones de funcionamiento:****Condiciones de almacenamiento**

Dispositivo ed elementi di comando

**Spiegazione dei simboli****IMPORTANTE!**

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

AVVERTENZA

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Utilizzare il massaggiatore solo in ambienti chiusi!

Non utilizzare il massaggiatore in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).

LOT Numero di LOTTO**Produttore**

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Il dispositivo non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.

Alimentazione elettrica

- Caricare la batteria del dispositivo solo con il cavo di ricarica USB fornito in dotazione. Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica (per la ricarica) o in funzione.
- Non ricaricare mai il dispositivo in ambienti infiammabili (per es. oggetti infiammabili, benzina, gas infiammabili, vernici, ecc.)
- Collegare il dispositivo per la ricarica solo in modo che il cavo e il connettore di alimentazione siano liberamente accessibili.
- Le batterie integrate non devono essere sostituite o rimosse dall'utilizzatore finale. Qualora si presentino problemi di alimentazione elettrica, contattare il servizio di assistenza clienti.
- Questo dispositivo può essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza (SELV) in conformità con l'etichettatura riportata sul dispositivo stesso.
- Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Non tirare il cavo!

Soggetti particolari

- In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico.
- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi della circolazione, vene varicose, aneurisma, ferite aperte, malattie cardiache, contusioni, lacerazioni cutanee, cancro, flebiti o tromboosi.
- Non utilizzare il dispositivo se si è in gravidanza. È necessario prestare particolare attenzione quando il dispositivo viene utilizzato su, da o in prossimità di bambini, malati o persone indifese.
- Se si assumono anticoagulanti, si porta un pace-maker o un defibrillatore o se si ha subito un'operazione interna, consultare il medico prima dell'utilizzo per la valutazione di eventuali rischi legati all'uso del dispositivo.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
- In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare il massaggiatore.
- Non utilizzare il dispositivo come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 16 anni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne possono derivarne.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

Prima di mettere in funzione il dispositivo

- Prima di ogni utilizzo verificare che il massaggiatore non presenti danni. Non mettere in funzione un dispositivo guasto.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al centro assistenza per la riparazione.

Messa in funzione del dispositivo

- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- Non utilizzare il dispositivo prima di addormentarsi. Il massaggio esercita un'azione stimolante.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo o al comando di una macchina.
- L'utilizzo troppo prolungato/frequente può causare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente il dispositivo prima di riutilizzarlo.
- Non collocare e/o utilizzare il dispositivo direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non utilizzare il dispositivo in zone sensibili del corpo, come per esempio, testa, viso, spina dorsale, tibia, palmi delle mani o dei piedi, ecc.
- Non usare questo dispositivo per massaggiare direttamente la cute per evitare danni alla pelle. La parte massaggiante deve essere coperta con vestiti puliti e asciutti o con un asciugamano pulito e asciutto. Deve essere premuta e mossa delicatamente. Il tempo di massaggio sullo stesso punto non dovrebbe superare i 60 secondi.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzare mai il dispositivo sotto coperte o cuscini. Pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.
- Assicurarsi che dita o altre parti del corpo non si trovino mai tra l'alloggiamento per testine massaggianti e le testine massaggianti, nonché direttamente sulla testina massaggiante al momento dell'accensione. Pericolo di lesioni!
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Se tuttavia dovesse entrare del liquido nel dispositivo, è necessario spegnerlo immediatamente e scollegare l'alimentazione elettrica, se era collegata. Attendere che il dispositivo sia completamente asciutto.
- Dopo l'uso spegnere sempre il dispositivo.
- Non bloccare mai le fessure di ventilazione del dispositivo.
- Non sostituire le testine di massaggio mentre il dispositivo è in funzione.
- Non utilizzare il dispositivo sulle seguenti parti del corpo: testa, inguine, torace e su parti del corpo dove è stato eseguito un intervento chirurgico.

Manutenzione e pulizia

- Il dispositivo non richiede manutenzione. L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia del dispositivo. In caso di anomalie o di guasti non riparare direttamente il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Utilizzare sul dispositivo esclusivamente gli accessori forniti e previsti dal produttore.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo serve a eseguire in autonomia massaggi termici in diversi punti del corpo come la muscolatura di spalle, polpacci, glutei o del petto per riattivare i muscoli, per favorire la rigenerazione muscolare e per stimolare la circolazione. Il dispositivo non è stato destinato all'uso medico-terapeutico. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbio consultare il medico prima dell'uso.

Dispositivo ed elementi di comando

- medisana MG 200 (con attacco per una testina di massaggio)
- Impugnatura
- Display a LED per l'intensità delle vibrazioni
- Display a LED per il funzionamento e lo stato di carica
- Tasto - accensione/spegnimento e commutazione dell'intensità della vibrazione
- Porta USB-C per il cavo di ricarica
- Testina rotonda - adatta a grandi fasce muscolari
- Testina a forma di U - adatta per la muscolatura nella zona della colonna vertebrale
- Testina a sfera - adatta per il massaggio dei tessuti profondi
- Testina piatta - adatta per il massaggio rilassante e di bellezza

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio centro assistenza.

- 1 medisana Massaggiatore portatile medisana MG 200
- 1 cavo di ricarica, da USB-C a USB-C
- 1 valigetta di custodia
- 1 breve guida

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Ricarica della batteria

Il numero di LED illuminati relativi allo stato di carica ① indica il livello di carica della batteria. Se il primo di questi LED lampeggia, significa che la carica della batteria non è più sufficiente per garantire l'esercizio. È necessario quindi caricare la batteria.

È inoltre necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

- Utilizzare un adattatore di rete da 5V con una corrente in uscita di 2A. Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione con l'adattatore e la porta USB-C ④ del dispositivo.
- I LED di stato di carica ② indicano il processo di carica facendo lampeggiare il LED corrispondente. Quando la batteria è completamente carica, tutti e quattro i LED restano accesi. Con batteria completamente carica è possibile utilizzare il dispositivo per max. 8 ore (in base al livello selezionato e alla pressione esercitata).

Utilizzo del dispositivo

- Fissare una delle testine massaggianti nell'alloggiamento del dispositivo ①.
- Premere e tenere premuto il tasto ③ per ca. 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
- Ci sono 5 livelli prestabilimenti e una modalità Smart. In modalità Smart, l'intensità cambia in base alla pressione applicata.
- Premere brevemente il pulsante ⑤ per passare al livello successivo. Il livello attivo è indicato dai cinque LED ⑥, che in modalità Smart si accendono ciclicamente uno dopo l'altro.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 15 minuti, a meno che non venga spento manualmente in precedenza.

Risoluzione dei problemi

- Il dispositivo non si accende o non si carica:
 - Utilizzare il dispositivo solo in ambienti con temperatura di esercizio adeguata (vedere dati tecnici). In caso contrario potrebbero verificarsi disturbi funzionali. Se il dispositivo è rimasto lontano dall'ambiente consentito, portarlo nell'ambiente corretto per circa 2 ore senza utilizzarlo ulteriormente e iniziare un nuovo tentativo di carica o accensione.
 - Controllare che la batteria sia sufficientemente carica prima di riaccendere il dispositivo.
- Il dispositivo non funziona del tutto oppure non normalmente, livello della batteria a 0:
 - Caricare sempre in tempo la batteria, al massimo quando il primo LED di stato di carica ① lampeggia. In caso contrario il sistema elettronico può far scattare l'arresto di protezione.
- La testina massaggiante si stacca:
 - Controllare se la testina è stata inserita correttamente. È possibile che sia necessario esercitare un po' di forza - se è fissata correttamente, non si staccherà durante l'utilizzo.
- Il dispositivo si spegne improvvisamente:
 - Dopo 15 minuti avviene uno spegnimento automatico. Riaccendere il dispositivo se si desidera riutilizzarlo. Tuttavia è possibile che la testina massaggiante sia bloccata. In caso di blocco, i LED dell'intensità ② e del funzionamento ③ si accendono, ma il motore è fermo. Premendo brevemente il tasto ⑤ il motore si riaccende (a condizione che l'ostacolo non sia più presente), altrimenti il dispositivo si spegne automaticamente dopo 5 minuti di riposo. Se non si riesce a riaccendere il dispositivo, rimuovere la testina massaggiante e verificare se la si può fissare correttamente.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire il dispositivo verificare che sia spento. Lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Il massaggiatore si pulisce con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare mai spazzole, detergenti aggressivi, benzina, diluienti o alcol. Asciugare il massaggiatore con un morbido panno pulito. Non mettere ad asciugare su un termosifone o sotto il getto di un asciugacapelli.
- Non esporre mai il dispositivo alla luce solare diretta o a temperature superiori ai 40 °C.
- Riutilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Conservare il dispositivo e tutti i suoi componenti in luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto e ben ventilato. Proteggerlo da cadute e urti.

Dati tecnici

Nome e modello:
Alimentazione elettrica:

Tempo di ricarica:
Intensità di vibrazione:

Massaggiatore portatile medisana MG 200
batteria agli ioni di litio 7,4V, 1800mAh

Ingresso: 5V= 2,0A
circa 3,5 ore
regolabile in 5 fasi,

più una modalità Smart in cui l'intensità della vibrazione viene regolata automaticamente in base alla pressione applicata

Livello	Frequenza di vibrazione [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

dopo ca. 15 minuti
ampiezza di circa 8 mm con applicazione di una forza di circa 12 kg
ca. 14,7 x 12,6 x 5 cm (senza testina massaggiante)
ca. 370 g (senza testina massaggiante)
<50 dB (a distanza di 1 m)
solo in ambienti asciutti da -10 °C a +40 °C
in luogo pulito e asciutto da +10 °C a +40 °C
Lunghezza da USB-C a USB-C circa 50 cm
88998
40 15588 88998 1

Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti medisana sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Sono esclusi dalla garanzia:
 - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - Ricambi soggetti a normale usura.
- È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

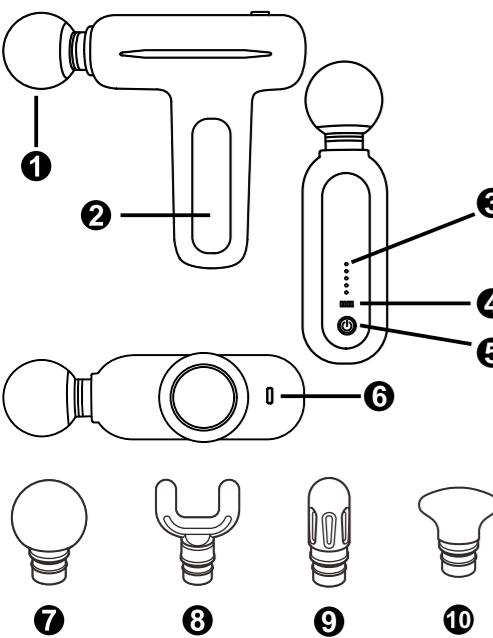
medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito
<https://docs.medisana.com/88998>.

Le informazioni sul servizio sono

Laitte ja käyttöelementit



Merkkien selitys

TÄRKEÄÄ

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS

Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

HUOMIO

Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

Käytä hierontalaitetta vain suljetuissa tiloissa!

Älä käytä hierontalaitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).

LOT ERÄ-numero**Valmistaja**

Kierrätyksmerkit/koodit: näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierräystä koskeva tieto.

FI Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoitukseen mukaisesti. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäytöön tai lääketieteelliseen käyttöön.

Virransyöttö

- Lataa laitteen akku vain mukana toimitetulla USB-latauskaapelilla. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon (latausta varten) tai toiminnaan.
- Älä koskaan lataa laitetta sytyvässä ympäristössä (esim. palavat esineet, bensiini, sytytyskaasut ja värit).
- Kytke laite latausta varten vain siten, että pääsy kaapelin ja virtapistokkeeseen on esteeton.
- Integroitu akku ei ole tarkoitettu loppukäyttäjän vaihettavaksi tai poistettavaksi. Jos sinulla on ongelmia virransyötön kanssa, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteesta merkintää vastaavasti SELV-järjestelmällä.
- Laitteen kytkemiseksi irto verkoviirrasta irrota aina verkkopistoke pistorisasta. Älä vedä johdosta!

Erityishenkilöt

- Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkäriä kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Et saa käyttää laitetta, jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista ja/tai vaivoista: verenkiertohäiriötä, suonikohjuja, aneurysmia, avohavaajoja, sydänsairauksia, ruhjavammoja, ihovauroita, syöpää, laskimotukkotulehdus tai verisuonitukos.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa etenkin silloin, kun laitetta käytetään lasten, sairaiden tai apua tarvitsevien henkilöiden lähellä tai heidän hoitoonsa.
- Laitteen käytön aiheuttamien mahdollisten riskien arvioimiseksi keskustele aina lääkäriä kanssa ennen laitteen käyttöä, jos käytä verenohennustäkkiä tai sinulla on sydämentahdistin tai defibrilaattori tai olet ollut leikkauksessa.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämäillytöväiltä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkäriä kanssa.
- Neuvottele lääkäriä kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä, mikäli sinulla on selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääkinnällisiä laitteita.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat paheuttaa.
- Pidä laite poissa alle 16-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysisen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalaiseen käyttöön ja heille kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista varoista.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkiin.

Ennen laitteen käyttöä

- Tarkista hierontalaite ennen käyttöä huolellisesti, ettei siinä ole vaurioita. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita, se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut maahan tai se on kostea. Vaarojen välttämiseksi lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi.

Ennen laitteen käyttöä

- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maatessasi vuoteessa.
- Älä käytä laitetta ennen nukkauttamista. Hieronnalla on stimuloiva vaikutus.
- Älä koskaan käytä laitetta kuljettaessasi ajoneuvossa tai käyttääsä koneita.
- Liiän pitkä tai toistuva käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysunniin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Älä käytä laitetta lähetä herkkiä kehoniin, kuten pää, kasvo, selkäranga, sääriluu, jalkapöytä tai kammenselkä.
- Laite ei saa hieroa ihmipintaan, jotta iho ei vaurioituisi. Hierova osa on peitettyä puhtaalla, kuivalta tai pyyhkeellä. Siitä tulisi painaa ja liikuttaa pehmeästi. Hieronta-aika saa olla enintään 60 sekuntia samassa paikassa.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävällä esineillä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päällä kytkettyynä. Laitetta ei missään tapausessa saa käyttää peittojen tai tyynyjen alla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaran.
- Varmista, etteivät sormet tai muut kehonosat joudu koskaan hierontapäiden pidikkeeseen ja hierontapäiden välillä tai suoraan hierontapäähän käynnistettäessä. Loukkaantumisvaara!**
- Älä koskaan upota laitteen veteen tai muuhun nesteisiin.
- Jos nestettä kuitenkin joutuu laitteeseen, sammuta se välttämästi ja irrota virransyöttö, jos se oli kytkettyynä. Odota, kunnes laite on täysin kiuunut.
- Sammuta laite aina käytön jälkeen.
- Älä koskaan tuki laitteen tuuletusaukoja.
- Älä vahida hierontapäät laitteen ollessa toiminnaan.
- Älä käytä laitetta seuraavilla kehon alueilla: pää, nivusalue, rintakehä, eikä myöskään millekkään kehon osalle, jolle on tehty leikkaus.

Huolto ja puhdistus

- Laite ei vaadi huoltoa. Saat itse suorittaa laitteelle ainostaan puhdistustöitä. Vika- ja vauriotapauksissa älä korjaa laitetta itse, jotta takuu ei raukea. Vaarojen välttämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään ja aina vain välttävät korjaamien suorittaa korjaukset.
- Käytä yksinomaan laitteeseen tarkoitettuja ja valmistajan toimittamia lisäosia.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huolata laitetta ilman valvontaa.

Määräysten mukainen käyttö

Laitetta käytetään eri kehoniin, kuten hartialoiden, poikeiden, pakaroiden tai rintalihasten, termiseen itsehlerontaan lihasten aktivoointia varten sekä lihasten regeneroinnin ja verenkieron stimuloiinnin tukemiseen. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ja hoidolliseen käyttöön. Se ei soveltu klinikoihille, hierontalaiteksille, hyvinvointilaitoksille jne. Hierontalaite ei ole lääkinnällinen laite, eikä sitä ole tarkoitettu kiven hoitoon. Jos epäilet tai olet epävarma, keskustele lääkäriä kanssa ennen käyttöä.

Laite ja käyttöelementti

- medisana MG 200 (kiinnityslaite hierontapäälle)
- Kädensija
- Värvähdelyn voimakkuuden LED-näyttö
- Käytöö- ja lataustilan LED-näyttö
- Painike – pääle/pois ja värvähdelyn voimakkuuden vaihto
- Latauskaapelin USB-C-liitäntä
- Pöyrelä pää – sopii suurille lihasryhmille
- U-muotoinen pää – sopii selläkärangeen alueen lihaksille
- Kartiomainen pää – sopii syvien kudosten hierontaan
- Tasainen pää – sopii rentouttamiseen ja kauneushierontaan

Toimituksen sisältö

Tarkista, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä otta laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- | | |
|---|-------------------|
| • 1 medisana käsikäytöinen hierontalaite MG 200 | • 4 hierontapäätä |
| • 1 latauskaapeli, USB-C – USB-C | • 1 sählytslaukku |
| • 1 akku | • 1 piimapas |
- Jos havaitset pakkauksesta purettavissa kuljetusvauriot, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-aineekortoon. Häviävät pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettavissa kuljetusvauriot, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!**Akun lataus**

Palavien lataustilan LED-valojen määrä ④ ilmaisee akun varaustason. Ensimmäisen LED-valon vilkkuessa akun varaus ei enää riitä toimintaan. Lataa silloin akku.

Lataa akku täyteen myös ennen laitteen ensimmäistä käyttötöön.

- Käytä 5 V:n verkkosovitinta, jonka lähtövirta on 2 A. Liitä mukana toimitettu USB-latauskaapeli sovitimeen ja laitteen USB-C-porttiin ③.
- Lataustilan merkkivalo ④ näyttäävät latausprosessin etenemisen vilkuttamalla vastaavaa LED-valoa. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki LED-valot palavat kiinteästi. Täyteen ladatulla akulla laitetta voidaan käyttää jopa 8 tuntia (riippuen valitusta tasosta ja käytystä paineesta).

Laitteen käyttö

- Kiinnitä yksi hierontapäistä laitteen pidikkeeseen ①.
- Kytke laite pääle tai pois päältä painamalla painiketta ② noin 2 sekunnin ajan.
- Laitteessa on 5 kiinteästi määriteltyä tasoa ja älykäs tila. Älykkäässä tilassa voimakkuus muuttuu käytetyn paineenvuoksi.
- Painamalla lyhyesti painiketta ③ voit siirtyä seuraavalle tasolle. Aktiivinen taso näytetään viidellä LED-valolla ④, älykkäässä tilassa nämä viisi LED-valoa sytytävät jaksottain peräkkäin.
- Noin 15 minuutin kuluttua laite sammuu automaattisesti, ellei sitä sammuteta sitä ennen manuaalisesti.
- Vianetsintä**
- Laite ei käynnisty tai lataudu:
 - Käytä laitetta ainoastaan tiloissa, joissa on sopiva käyttölämpötila (ks. tekniset tiedot). Muussa tapauksessa toimintaan voi tulla häiriötä. Jos laite ei ole salitussa ympäristössä, lopeta käyttö ja vie laite noin kahteksi tunniki oikeaan ympäristöön käyttötäältä sitä. Kokeile sitten ladata tai käynnistää uudelleen.
 - Tarkasta lisäksi, onko akku riittävästi ladattu, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
- Laite ei toimi tai se ei toimi normaalista, akun varaustila on 0:
 - Lataa akku aina hyvissä ajoin, viimeistään silloin, kun ensimmäinen lataustilan LED-valo ④ alkaa vilkkuva. Muussa tapauksessa elektronikka voi kytkeytyä pois päältä laitteen suojaamiseksi.
- Hierontapäät irtoaa:
 - Tarkasta, onko pää kiinnitetty oikein. Mahdollisesti on käytettävä hieman voimaa – jos pää on asetettu oikein, se ei irto käytön aikana.
- Laite sammuu yhtäkkiä:
 - Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 15 minuutin kuluttua. Kytke laite pääle uudelleen, jos haluat jatkaa sen käyttöä. Myös hierontapäät voi olla estynyt. Estymisen tapauksessa voimakkuuden ④ ja toiminnan ① LED-valot palavat, mutta moottori ei käy. Painamalla lyhyesti painiketta ③ moottori käynnistyy uudelleen (jos laite ei ole enää estetty), mutten laite sammuu automaattisesti 5 minuutin tauon jälkeen. Jos laitetta ei voi käynnistää uudelleen, irrota hierontapäät ja tarkasta, voiko sen asettaa oikein paikalleen.

Puhdistus ja hoito, säilytys

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on kytetty pois päältä. Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdistaa hierontalaite vain kevyesti kostutettua sientä käyttämällä. Älä missään tapauksessa käytä harjoja, voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hankaa hierontalaite kuivaksi puhtaalla, pehmeällä liinalla. Älä kuivaa lämpöpatterin päällä tai hiustenkuivajalla.
- Älä altista laitetta koskaan suoralla auringonvalolla tai yli 40 °C:n lämpötiloille.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Säilytä laite ja kaikki yksittäiset osat turvalisessa, puhdassa, vileässä ja kuivassa sekä hyvin tuotetussa paikassa. Varmista, etteivät ne pääse putoamaan ja ettei niihin kohdistu tärinöitä.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:

medisana käsikäytöinen hierontalaite MG 200

litiumioniakku 7,4 V, 1 800 mAh

tulo: 5 V= 2,0 A

n. 3,5 tuntia

säädettävissä viidessä tasossa, sekä älykäs tila, jossa värvähdelyn voimakkuus määrityy käytetyn paineen mukaan automaattisesti

Taso	Värvähtelytaajuus [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automaattinen poiskytkeyntä: n. 15 minuutin jälkeen

Hierontavaikutus: Hierontavaikutus

mitat: Hierontavaikutus

paino: Hierontavaikutus

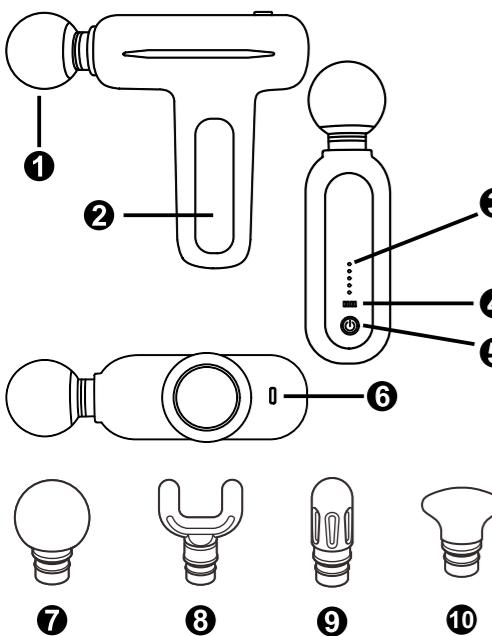
melu: Hierontavaikutus

käyttöolosuhteet: Hierontavaikutus

Varastointilosuhteet: Varastointilosuhteet

Latauskaapeli: Latauskaapeli

Tuotenumero: Tuotenumero



Teckenförlägning



Om denna anvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.



WARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningsanvisningar följas.



OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att apparaten skadas.



INFORMATION
Denna information innehåller ytterligare praktisk information om installation eller användning.



Använd endast massageapparaten inomhus!



Använd inte massageapparaten i fuktiga utrymmen (tex. vid bad eller dusch).



LOT LOT-nummer



Tillverkare

Återvinningssymboler/koder:
Dessa tjänar till att ge information om materialet och dess korrekta användning och återvinning.



SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part måste du alltid bifoga denna bruksanvisning.



- Använd endast apparaten för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garanti att gälla!
- Apparaten är inte avsedd att användas yrkesmässigt eller i medicinskt syfte.

om strömförsljningen

- Ladda endast apparatens batteri med den medföljande USB-laddningskabeln. Lämna aldrig apparaten utan tillsyn, när den är ansluten till elnätet (för laddning) eller används.
- Ladda aldrig apparaten i en brandfarlig miljö (tex. brännbara föremål, bensin, brännbara gaser, målarfärg etc.).
- Anslut endast apparaten för laddning så att kabeln och nätkontakten är fritt åtkomliga.
- De integrerade batterierna är inte avsedda att bytas eller tas ut av slutanvändaren. Vänd dig till kundtjänsten, om du får problem med strömförsljningen.
- Denna apparat får endast försörjas med extra låg säkerhetsspänning (SELV) i enlighet med märkningen på apparaten.
- Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra inte i kabeln!

för särskilda personer

- Vid hälsoproblem ska du tala med din läkare före användning.
- Du får inte använda apparaten, om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller åkommor: Cirkulationsrubbningar, äderbräck, aneurysm, öppna sår, hjärtsjukdomar, blåmärken, hudskador, cancer, fibril eller trombos.
- Använd inte apparaten om du är gravid. Det är särskilt viktigt att vara försiktig när apparaten används på, eller i närheten av barn, sjuka och hjälplösa personer.
- Rådfråga alltid din läkare före användning om du tar blodförtunnande medel, har en pacemaker eller defibrillator eller har genomgått inre kirurgi, för att bedöma de eventuella riskerna med att använda apparaten.
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Om du lider av oförklarlig smärta, om du genomgår medicinsk behandling och/eller om du använder medicintekniska apparater ska du kontakta din läkare innan du använder massageapparaten.
- Använd inte apparaten för att stödja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom skulle kunna förvärras.
- Håll apparaten utan räckhåll för barn under 16 år.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av apparaten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får inte leka med apparaten.

innan apparaten används

- Kontrollera noggrant massageapparaten för skador före varje användning. En defekt apparat får inte användas.
- Använd inte apparaten om den har synliga skador, om den inte fungerar som den ska, om den har fallit ned eller om den har blivit fuktig. För att undvika risker, skicka apparaten till servicestället för reparation.

när apparaten används

- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten precis innan du ska somma. Massagen har en stimulerande verkan.
- Använd aldrig apparaten under bilkörsning eller när du använder någon maskin.
- Alltför långvarig/frekvent användning kan leda till överhettning. Låt alltid apparaten svalna innan du använder den på nytt.
- Placer och använd aldrig apparaten direkt intill elektriska värmeelement eller andra värmekällor.
- Använd inte apparaten på känsliga delar av kroppen, som t.ex. på huvudet, i ansiktet, på ryggraden, småbenen, fot- eller handryggen, osv.
- Den här apparaten bör inte massera huden direkt för att undvika skador på huden. Massagedelen bör täckas med ren, torra kläder eller en ren och torr handduk. Den bör tryckas och flyttas försiktigt. Massagetiden på samma plats bör inte överskrida 60 sekunder.
- Undvik att låta spetsiga eller vassa föremål komma i kontakt med apparaten.
- Täck inte över apparaten när den är påkopplad. Använd under inga omständigheter apparaten under täcken eller kuddar. Det finns risk för brand, elstötar och personskador.
- Försäkra dig om att fingrar eller andra kroppsdelar aldrig kommer mellan fästet för massagehuvudena och massagehuvudena eller kommer direkt på massagehuvudet när den kopplas på. Risk för personskador!**
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om vätska ändå skulle tränga in i apparaten ska den omedelbart stängas av och sladden dras ur, om den var ansluten. Vänta sedan tills apparaten är helt torr.
- Stäng alltid av apparaten efter användning.
- Blockera aldrig apparatens ventilationsöppningar.
- Byt inte massagehuvudet medan apparaten används.
- Använd inte apparaten på följande delar av kroppen: Huvud, ljumske, bröst, och inte heller i någon del av kroppen där operation har utförts.

för underhåll och rengöring

- Apparaten kräver inget underhåll. Ni själva får endast utföra rengöringsarbeten på apparaten. Vid fel eller skador på apparaten får ni inte reparera apparaten själv, eftersom detta gör garantin ogiltig. Kontakta er återförsäljare och låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer för att undvika fara.
- Använd endast tillbehör som är avsedda för apparaten och kommer från tillverkaren.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Avsedd användning

Apparaten används för termisk egenmassage på olika delar av kroppen, som t.ex. axel-, vad-, sätes- eller bröstmusklerna för att aktivera musklerna, främja muskelregeneration och stimulera blodcirkulationen. Apparaten är inte avsedd för medicinsk-terapeutisk användning. Den är inte lämpad för kliniker, massage-salonger, hälsostudior, osv. Massageapparaten är ingen medicinsk utrustning och är inte till för behandling av smärtor. Om du är tveksam eller osäker bör du tala med din läkare innan du använder den.

Apparat och manöverutrustning

- medisana MG 200 (med fäste för massagehuvud)
- Handtag
- Lysdiodeindikator för vibrationsintensitet
- Lysdiodeindikator för drift och laddningsstatus
- Knapp – på/av och byte av vibrationsintensitet
- USB-C-anslutning för laddningskabel
- Runt huvud – lämpligt för stora muskelgrupper
- U-format huvud – lämpligt för ryggadmusklerna
- Konformat huvud – lämpligt för massage av djupa vävnader
- Platt huvud – lämpligt för avslappning och skönhet massage

I leveransen ingår

Kontrollera att apparaten är komplett och att den inte har några som helst skador. Vid tveksamheter ska du inte använda produkten, utan kontakta din återförsäljare eller ditt serviceställe. I leveransen ingår:

- medisana Handhållen massageapparat MG 200
- laddkabel, USB-C till USB-C
- förfaringsväska
- snabbguide

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.



Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.



VARNING
Se till att hålla förpackningsfilerna utan räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Ladda batteri

Antal laddningsstatuslysdioder ④ indikerar batterinivån. Om den första av dessa lysdioder blinkar är batteriladdningen inte längre tillräcklig för drift. Du bör då ladda batteriet.

Du bör också ladda batteriet helt innan du använder det för första gången.

- Använd en 5V-nätadapter med en utgångsström på 2A. Anslut den medföljande USB-laddkabeln till adaptorn och till USB-C-porten ⑤ på apparaten.

- Laddningsstatuslysdioderna ④ indikerar laddningsprocessen genom att motsvarande lysdiod blinkar. När batteriet är fulladdat lyser alla fyra lysdioder konstant. Med ett fulladdat batteri kan apparaten användas i upp till 8 timmar (beroende på vald nivå och utövat tryck).

Apparaten stängs av automatiskt efter ca 15 minuter om den inte stängs av manuellt innan dess.

Använda produkten

- Sätt in ett av massagehuvudena i uttaget på apparaten ①.

- Tryck och håll in knappen ③ i ca 2 sekunder för att koppla på eller stänga av apparaten.

- Det finns 5 fast definierade nivåer och ett smartläge. I smartläge ändras intensiteten beroende på applicerat tryck.

- Du kan byta till nästa nivå genom att kort trycka på knapp ②. Den aktiva nivån visas via de fem lysdioderna ④, varvid dessa fem lysdioder lyser cyklistiskt efter varandra i smartläge.

Apparaten stängs av automatiskt efter ca 15 minuter om den inte stängs av manuellt innan dess.

Ätgärda problem

- Apparaten kan inte kopplas på eller laddas
 - » Apparaten får endast användas i utrymmen med lämplig drifttemperatur (se tekniska data). Anslars det ledar till att funktionen försämrar. Om apparaten befinner sig utanför den tillåtna miljön ska du låta den vara i rätt miljö i ca 2 timmar utan ytterligare användning och sedan göra ett nytt laddnings- eller påkopplingsförsök.
 - » Kontrollera också om batteriet är tillräckligt laddat innan du kopplar på apparaten igen.

- Apparaten fungerar inte eller fungerar inte normalt, Batteriets laddningsnivå är 0:

- » Ladda alltid batteriet i god tid, senast när den första laddningsstatuslysdioden ④ blinkar. Annars kan elektronikens skyddsfräckoppling aktiveras.

Massagehuvudet faller av:

- » Kontrollera om huvudet är korrekt fastsatt. Det kan behövas lite kraft - om det är korrekt fastsatt kommer det inte att lossna under användning.

Apparaten stängs plötsligt av:

- » Efter ca 15 minuter stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta att använda apparaten måste du koppla på den igen. Massagehuvudet kan dock också möjligen vara blockerat. Om det finns en blockering tänds lysdioderna för intensitet ④ och drift ③, men motorn är i vila. Ett snabbt tryck på knappen ② bör starta motorn igen (om blockeringen inte längre finns), annars stängs apparaten av automatiskt efter 5 minuters vila. Om apparaten inte kan sättas på igen, ta bort massagehuvudet och kontrollera om det kan sättas fast på rätt sätt.

Rengöring och skötsel, förvaring

- Innan du rengör apparaten, försäkra dig om att den är avstängd. Låt apparaten svalna.
- Massageapparaten rengör du endast med en lätt fuktad svamp. Använd aldrig borstar, starka rengöringsmedel, bensin, thinner eller alkohol. Torka massageapparaten torrt med en ren, mjuk trasa. Torka den inte på ett värmeelement eller med härtorken.
- Utsätt aldrig apparaten för direkt solljus eller temperaturer över 40°C.
- Använd inte apparaten förrän den är helt torr.
- Förvara apparaten och alla dess delar på en säker, ren, sval och torr plats med god ventilation. Skydda den mot fall och skakningar.

Tekniska data

Namn och modell:

Strömförsljning:

Laddningstid:

Vibrationsintensitet:

medisana Handhållen massageapparat MG 200

litiumjonbatteri 7,4 V, 1 800 mAh

Ingång: 5V== 2,0A

ca. 3,5 timmar

justerbar i 5 nivåer, plus ett smartläge där vibrationsintensiteten automatiskt justeras efter det tryck som utövas

Nivå	Vibrationsfrekvens [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatisk avstängning: efter cirka 15 minuter

Massageeffekt:

ca 8 mm amplitud med ca 12 kg kraft

ca 14,7 × 12,6 × 5 cm (utan massagehuvud)

Mått:

ca 370 g (utan massagehuvud)

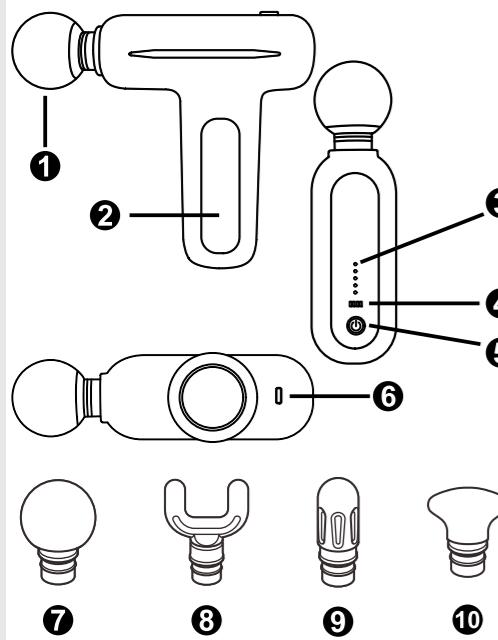
Vikt:

< 50 dB (på ett avstånd av 1 m)

Ljuddrifft förhållanden:

endast i torra utrymmen vid -10 °C till +40 °C

Apparat og betjeningselementer



Tegnforklaring



VIKTIG
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan alvorlige personskader eller skader på apparatet oppstå.



ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå eventuelle skader på apparatet.



MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.



Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom!



Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

LOT

LOT-nummer



Produsent



Resirkuleringssymboler/-koder:
Disse benyttes til å informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forkart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.

Strømforsyning

- Batteriet til apparatet skal bare lades med den medfølgende USB-ladekabelen. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømnettet (for lading) eller er i bruk.
- Lad aldri apparatet i brennbare omgivelser (f.eks. brennbare gjenstander, bensin, antennbare gasser, maling osv.)
- Koble apparatet til for lading på en slik måte at kabelen og strømkontakten ligger fritt tilgjengelig.
- Integrete batterier skal ikke tas ut eller byttes ut av brukeren. Dersom det skulle oppstå problemer med strømforsyningen, ta kontakt med kundeservice.
- Dette apparatet må kun brukes med ekstra lav spennin (SELV) i henhold til merkingen på apparatet.
- For å koble apparatet fra strømnettet, trekk alltid stopselet ut av kontakten. Trekk aldri i kabelen!

Personer med spesielle behov

- Hvis du har helsemessige betenklinger, tar du kontakt med legen før du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis du har en eller flere av følgende tilstrender eller sykdommer: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, aneurismer, åpne sår, hjertelidelser, blåmerker eller bloduttredelser, kreft, árebetennelser eller trombose.
- Ikke bruk apparatet hvis du er gravid. Vær spesielt forsiktig når apparatet brukes på, av eller i nærværet av barn, syke eller hjelpløse.
- Snakk alltid med fastlegen før bruk hvis du tar blodfortynnende medisiner, har pacemaker eller defibrillator eller har vært gjennom en innwendig operasjon, for å vurdere mulige risikoer ved bruk av apparatet.
- Dersom du kjenner smerte eller opplever massasje som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere fastlegen din.
- Hvis du opplever smerte med ukjent årsak, når du er under legebehandling og/eller bruker medisinske apparater, skal du konsultere fastlegen før du tar apparatet i bruk.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn under 16 år.

- Dette apparatet kan benyttes av barn fra åtte år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.

Før bruk av apparatet

- Sjekk massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Ikke bruk apparatet ved synlige skader på apparatet eller når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner skal du sende apparatet til servicestedet for reparasjon.

Bruk av apparatet

- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Før lang brukstid kan føre til overoppheeting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Ikke plasser eller benytt apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Ikke bruk apparatet på følsomme kroppsområder, som f.eks. på hodet, i ansiktet, på ryggsøylen, på leggbeinet, på oversiden av hender eller fotter osv.
- Dette apparatet skal, for å unngå skader på huden, ikke massere direkte på huden. Massasjestedet skal dekkes til med rene, tørre klær eller et rent og tørt håndkle. Beveg apparatet mykt og varsomt.
- Massasjetiden på samme sted bør ikke overskride 60 sekunder.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk aldri apparatet under tepper eller puter. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
- Forsikre deg om at fingre eller andre kroppsdele aldri kommer mellom inngangen for massasjehoder og massasjehodene, eller direkte på massasjehodet når det slås på. Fare for personskader!**
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom det allikevel kommer væske inn i apparatet, slå straks av apparatet og koble det fra strømforsyningen dersom denne er tilkoblet. Vent til apparatet er helt tørt.
- Slå av apparatet etter bruk.
- Blokker aldri ventilasjonsåpningene på apparatet.
- Ikke bytt massasjehodene mens apparatet er i gang.
- Apparatet må ikke brukes på følgende kroppsdele: hode, lyske, bryst og heller ikke på deler av kroppen hvor du har blitt operert.

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfrift. Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det, vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Bruk utelukkende tilbehørsdeler som er laget til apparatet og som følger med i leveransen fra produsenten.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Tiltenkt bruk

Apparatet skal brukes til egenmassasje på forskjellige kroppsdelar som for eksempel skulder-, leg-, sete- og brystmuskulatur, for å aktivere musklar eller fremme regenerering av musklar og blodgjennomstrøming. Apparatet er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraktiser, helsestudior e.l. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og skal ikke brukes til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør fastlegen din før du bruker det.

Apparat og betjeningselementer

- 1** medisana MG 200 (med festeanordning for et massasjehode)
- 2** Håndtak
- 3** LED-lampe for vibrasjonsstyrke
- 4** LED-lampe for drift- og ladestatus
- 5** På/Av-knapp og endring av vibrasjonsstyrke
- 6** USB-C-tilkobling for ladekabel
- 7** Rundt hode - passer for store muskelgrupper
- 8** U-formet hode - passer for musklene i området rundt ryggraden
- 9** Kjegleformet hode - passer for massasje av dyptiggende vev
- 10** flatt hode - passer for avslapping og skjønnhetsmassasje

Leveransens innhold

Kontroller at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1** medisana Håndholdt massasjeapparat MG 200
- 1** ladekabel, USB-C til USB-C
- 1** oppbevaringskoffert
- 4** massasjehoder
- 1** hurtigstartveiledning

 Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet! Fare for kvelling!

Lade batteriet

Antall lysende LED-lamper **6** viser batteriets ladestatus. Når den første av disse LED-lampene blinker, er batteriladningen ikke lenger tilstrekkelig for bruk. Du må da lade opp batteriet. I tillegg må du lade batteriet helt opp før første gangs bruk.

- Bruk en strømadapter på 5 V med en utgangsstrøm på 2 A. Koble den medfølgende USB-ladekabelen til adapteren og til USB-C-porten **6** på apparatet.
- LED-lampene **3** viser ladestatusen ved å blinke med den tilsvarende LED-lampen. Når batteriet er fulladt, lyser alle fire LED-lampene uten å blinke. Med et fulladt batteri kan apparatet brukes i opptil 8 timer (avhengig av valgt styrke og trykket som utøves).

Bruke apparatet

- Sett ett av massasjehodene inn i holderen på apparatet **1**.
- Trykk og hold knappen **5** inne i ca. 2 sekunder for å slå apparatet på eller av.
- Det finnes 5 fastsatte trinn og en Smart-modus. I Smart-modus endres intensiteten avhengig av trykket som utøves.
- Med et kort trykk på knappen **5** bytter du til neste trinn. Det aktiverede trinnet vises med de fem LED-lampene **3**. I Smart-modus lyser disse lampene kontinuerlig etter hverandre. Etter cirka 15 minutter slår apparatet seg automatisk av, med mindre det allerede er blitt slått av manuelt.

Feilsøking

- Apparatet vil ikke slås på, og vil heller ikke lades:
 - Bruk apparatet kun i lokaler med passende driftstemperatur (se tekniske data). Ellers kan det oppstå feilfunksjoner. Hvis apparatet har befunnnet seg utenfor de tillatte omgivelsene, må du ta det inn i de rigtige omgivelsene i ca. 2 timer uten å bruke det mer, og deretter starte et nytt forsøk på å lade eller slå det på.
 - Kontroller også om batteriet har tilstrekkelig lading før du slår på apparatet igjen.
- Apparatet fungerer ikke eller fungerer ikke normalt, batteriladestatus ved 0:
 - Lad alltid opp batteriet før det er helt utladet, senest når den første LED-lampen **3** blinker. Ellers kan det hende apparatet slår seg av selv.
- Massasjehodet faller av:
 - Kontroller om hodet er riktig montert. Det kan være nødvendig å presse litt hardt - hvis den er montert riktig, vil den ikke løsne under bruk.
- Apparatet slår seg plutselig av:
 - Etter cirka 15 minutter slår apparatet seg automatisk av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet, slår du det på igjen. Det kan også være at massasjehodet har låst seg. Ved en slik blokkering lyser LED-lampene for styrke **3** og drift **4**, men motoren går i hvilemodus. Med et kort trykk på knappen **5** blir motoren startet igjen (hvis blokkeringen er opphevet), ellers slår apparatet seg av selv etter 5 minutters hvile. Hvis apparatet ikke lar seg slå på igjen, må du ta av massasjehodet og kontrollere om det kan monteres på riktig måte.

Rengjøring og vedlikehold

- Forsikre deg om at apparatet er slått av før du rengjør apparatet. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fukket svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut. Ikke tørk apparatet på en ovn eller med hårfører.
- Utsett aldri apparatet for direkte sollys eller temperaturer over 40 °C.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Oppbevar apparatet og enkeltdelene på et sikert, rent, kjølig og tørt sted med god ventilasjon. Sørg for at det ikke kan falle ned eller bli ristet.

Tekniske data

Navn og modell:

Strømforsyning:

Ladetid:

Vibrasjonsstyrke:

medisana Håndholdt massasjeapparat MG 200

Li-Ion-batteri 7,4 V, 1800 mAh

Inngang: 5 V--- 2,0 A

cirka 3,5 timer

kan stilles inn i 5 trinn,

pluss en Smart-modus der vibrasjonsstyrken justeres automatisk i henhold til trykket som utøves

Trinn	Vibrasjonsfrekvens [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatisk utkobling:

Massasjeffekt: etter cirka 15 minutter
Mål: circa 8 mm amplitude med ca 12 kg kraftpåføring
cirka 14,7 x 12,6 x 5 cm (uten massasjehode)Vekt: circa 370 g (uten massasjehode)
Lydnivå: < 50 dB (med en avstand på 1 m)Bruksforhold: bare i tørr rom ved -10 °C til +40 °C
Lagring: rent og tørt ved -10 °C til +40 °C

Ladekabel: USB-C til USB-C, lengde ca. 50 cm

Artikkelnummer: 88998

EAN-nummer: 40 15588 88998 1

Automatisk utkobling: etter cirka 15 minutter

Massasjeffekt: circa 8 mm amplitude med ca 12 kg kraftpåføring

cirka 14,7 x 12,6 x 5 cm (uten massasjehode)

Mål: circa 370 g (uten massasjehode)

Vekt: < 50 dB (med en avstand på 1 m)

Lydnivå: bare i tørr rom ved -10 °C til +40 °C

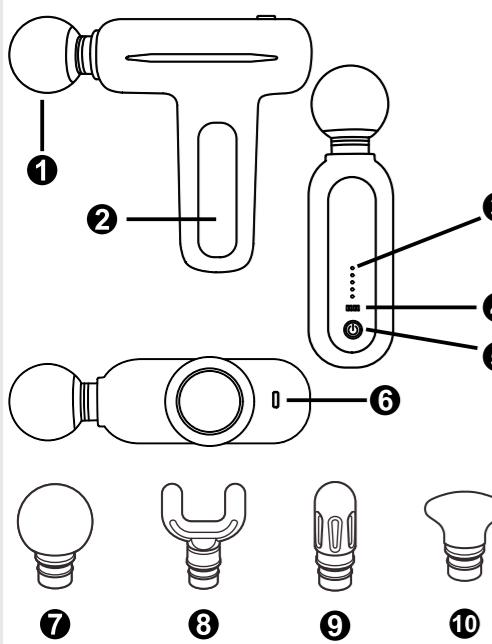
Bruksforhold: rent og tørt ved -10 °C til +40 °C

Lagring: USB-C til USB-C, lengde ca. 50 cm

Artikkelnummer: 88998

EAN-nummer: 40 15588 88998 1

Automatisk utkobling: etter cirka 15 minutter



Tegnforklaring

VIGTIGT

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på produktet.

ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulig personskade.

FORSIGTIG

Disse anvisninger skal overholdes for at forhindre mulige skader på produktet.

BEMÆRK

Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation og anvendelse.

Anvend kun massageapparaten i lukkede rum!

Anvend ikke massageapparaten i vådrum (f.eks. i forbindelse med bad eller brusebad).

LOT

LOT-nummer

Producent



Genbrugssymboler/koder: Disse symboler oplyser om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver produktet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.



- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålstilstrid anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug eller anvendelse inden for det medicinske område.

om strømforsyningen

- Oplad kun batteriet med det medfølgende USB-ladekabel. Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen (i forbindelse med opladning) eller anvendes.
- Oplad aldrig apparatet i antændelige omgivelser (f.eks. brandbare genstande, benzin, antændelige gasser, maling osv.)
- Under opladning skal både kabel og stik altid være frit tilgængelige.
- Det er ikke meningen, at slutbruger skal fjerne eller udskifte de integrerede batterier. Hvis der opstår problemer med strømforsyningen, bedes du kontakte kundeservice.
- Dette apparat må kun forsynes med strøm fra et lavspændingsnetværk (SELV) i henhold til mærkingen på apparatet.
- Afbryd strømmen til apparatet ved at tage stikket ud af stikkontakten. Træk aldrig i kablet!

vedrørende særlige personer

- Hvis du har spørgsmål til dit helbred, bedes du henvende dig til din læge, inden du tager apparatet i brug.
- Du må ikke anvende apparatet, hvis du lider af én eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredslobsygdomme, åreknuder, aneurismer, åbne sår, hjertesygdomme, blå mærker, revner i huden, kræft, årebetalende eller blodproppe.
- Anvend ikke apparatet, hvis du er gravid. Der skal udvises særlig omhu, hvis apparatet anvendes af eller i nærheden af børn, syge og hjælpeløse personer.
- Hvis du tager blodfortyndende medicin, har pacemaker eller defibrillator eller har fået udført en operation på de indre organer, bør du drøfte brugen af massageapparaten med din læge forud for første anvendelse. Din læge kan bedømme, hvorvidt brugen er forbundet med risici i dit konkrete tilfælde.
- Hvis du får smerten eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
- Kontakt din læge før brug af massageapparaten, hvis du lider af uforklarelige smerten, aktuelt gennemgået et behandlingsforløb eller bruger andre medicinske apparater.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinske behandlinger. Kroniske lidelser og symptomer kan blive forværet.
- Hold apparatet uden for rækkevidde af børn under 16 år.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med produktet.

inden brug af apparatet

- Kontrollér massageapparaten grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. Send apparatet til reparation i servicecentret for at undgå farlige situationer.

under brug af apparatet

- Anvend aldrig apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke apparatet, ligende inden du skal til at sove. Massagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig apparatet, når du kører bil eller betjener en maskine.
- For lang / for hyppig brug kan medføre overophedning. Lad altid først apparatet køle helt af, før det anvendes igen.
- Anbring og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Anvend ikke apparatet på følsomme kropssteder såsom f.eks. hoved, ansigt, rygsojle, skinneben, fod- eller håndryggen osv.
- Dette apparat bør ikke bruges til direkte massage af huden overfladen, da dette kan forårsage skader på huden. Massagedelen skal dækkes med et rent og tørt stykke stof eller et rent og tørt håndklæde. Anvend altid kun blide bevægelser og tryk. Massagedelen må ikke anvendes på samme sted i mere end 60 sekunder.
- Anvend ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under tæpper eller puder. Dette medfører risiko for brand, elektrisk stød og personskade.
- Sørg for, at fingre eller andre kropsdele ikke kommer i klemme mellem åbningerne til massagehovederne og massagehovederne samt direkte på massagehovedet, når der tændes.**
- Risiko for personskafe!**
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal det straks slukkes, og strømforsyningen afbrydes. Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Sluk altid apparatet efter brug.
- Bløker aldrig apparatets luftdyser.
- Skift ikke massagehovederne, når apparatet anvendes.
- Brug ikke apparatet på følgende kropsdele: Hoved, skridtet, brystkassen, samt steder på kroppen, hvor du er blevet opereret.

vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet kræver ingen vedligeholdelse. Du må gerne selv udføre rengøring af apparatet. I tilfælde af fejl eller skader må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henvend dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til apparatet og leveret af producenten.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Formålsbestemt brug

Apparatet er beregnet til termisk selvmassage af forskellige kropsdele som f.eks. skulder-, læg-, balle- eller brystmuskulaturen med henblik på muskelaktivering, forbedret muskelregeneration samt stimulering af blodgennemstrømmingen. Apparatet er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Apparatet egnar sig ikke til bruk i lægeklinikker, massageklinikker, wellness-studier osv. Massageapparatet er ikke klassificeret som medicinsk apparat og må ikke anvendes til smertebehandling. Spørg din læge til råds inden brug, hvis du er i tvivl eller usikker på noget.

Apparat og betjeningselementer

- medisana MG 200** (med fastgøringsanordning til et massagehoved)
- Håndtag
- LED-display til vibrationsintensitet
- LED-display til drifts- og opladningsstilstand
- Knap – Tænd/sluk, samt ændring af vibrationsintensiteten
- USB-C-tislutning til ladekabel
- Rundt hoved – egnet til store muskelgrupper
- U-formet hoved – egnet til muskulaturen i området omkring rygsøjlen
- Kagleformet hoved – egnet til massage af dybtliggende væv
- Fladt hoved – egnet til afspænding og skønhedsmassage

Leveringsomfang

Kontrollér, at produktet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 medisana Håndholdt masseapparat MG 200**
- 1 ladekabel, USB-C til USB-C
- 1 opbevaringskuffert
- 4 massagehoveder
- 1 kort vejledning

Hvis du bemærker transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvældning!
Opladning af batteriet

- Antallet af lysende ladetilstands-LED'er **4** angiver batteriets opladningsstatus. Hvis den første af disse LED'er blinker, er batteriet ikke tilstrækkeligt opladt til brug. Så skal du oplade batteriet. Desuden skal batteriet oplades helt inden første brug.
- Benyt en 5-V-netadapter med en udgangsstrøm på 2 A. Forbind det medfølgende USB-ladekabel med adapteren og med USB-C-porten **6** på apparatet.
 - Ladetilstands-LED'erne **4** viser opladningen ved, at den pågældende LED blinker. Når batteriet er fuldstændig opladt, lyser alle fire LED'er konstant. Med fuldt opladt batteri kan apparatet benyttes i op til 8 timer (afhængigt af det valgte trin og det udøvede tryk).

Anvendelse af apparatet

- Sæt et af massagehovederne i holderen på apparatet **1**.
- Tryk på knappen **5** og hold den inde i ca. 2 sekunder for at tænde eller slukke for apparatet.
- Der er 5 fast definerede trin og en Smart-tilstand. I Smart-tilstand ændres intensiteten afhængigt af det udøvede tryk.
- Med et kort tryk på knappen **5** skifter du til det næste trin. Det aktive trin vises med de fem LED'er **4**, der lyser cyklistisk efter hinanden i Smart-tilstand.
- Apparatet slår automatisk fra efter ca. 15 minutter, hvis det ikke er blevet slået fra manuelt forinden.

Afhjælpning af problemer

- Apparatet kan ikke tændes eller oplades:
 - Benyt kun apparatet i rum med den passende driftstemperatur (se tekniske data). Ellers kan funktionen blive begrænset. Hvis apparatet har været uden for de tilladte omgivelser, skal du uden yderligere anvendelse anbringe det i ca. 2 timer i de korrekte omgivelser, hvorpå du igen kan forsøge at oplade eller tænde det.
 - Kontrollér desuden, om batteriet er tilstrækkeligt opladt, inden du igen tænder for apparatet.
- Apparatet fungerer ikke, eller det fungerer ikke normalt, batteriets ladestand er 0:
 - Oplad altid batteriet i god tid, senest når den første ladetilstands-LED **4** blinker. Ellers kan elektronikken koble fra som beskyttelse.
- Massagehovedet falder af:
 - Kontrollér, at hovedet er sat korrekt i. Det kan eventuelt være nødvendigt at anvende lidt kræfter. Hvis det sidder korrekt, kan det ikke falde af under anvendelsen.
- Apparatet slukker pludseligt:
 - Efter ca. 15 minutter slukker apparatet automatisk. Hvis du fortsat vil anvende apparatet, skal du igen tænde for det. Det kan være, at massagehovedet er blokeret. I tilfælde af en blokade lyser LED'erne for intensitet **4** og anvendelse **5**, men motoren kører ikke. Med et kort tryk på knappen **5** skulle motoren igen starte (hvis blokaden ikke længere er til stede). Ellers slukker apparatet automatisk efter 5 minutter uden brug. Hvis det ikke er muligt at tænde for apparatet igen, skal du fjerne massagehovedet og kontrollere, om det er muligt at sætte det korrekt i.

Rengøring og pleje, opbevaring

- Kontrollér inden rengøring, at der er slukket for apparatet. Lad apparatet køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, skrappe rengøringsmidler, benzin, fortydere eller alkohol. Gnid massageapparatet tørt med en ren, blød klud. Tør ikke apparatet på radiatorer eller med en hårørre.
- Udsæt aldrig apparatet for direkte sollys eller temperaturer over 40 °C.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Opbevar apparatet samt alle tilbehørstede på et sikkert, rent, køligt, tørt og godt ventileret sted. Sørg for, at det ikke kan falde ned eller blive rystet.

Tekniske data

medisana Håndholdt masseapparat MG 200
 Litium-ion-batteri 7,4 V, 1800 mAh
 Indgang: 5 V--- 2,0 A

Opladningstid:
 Vibrationsintensitet: Kan indstilles i 5 trin, plus en Smart-tilstand, hvor vibrationsintensiteten automatisk retter sig efter det anvendte tryk

Trin	Vibrationsfrekvens [o/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatisk frakobling: efter ca. 15 minutter

Massagewirkning: ca. 8 mm amplitude med en kraftpåvirkning på ca. 12 kg

Mål: ca. 14,7 × 12,6 × 5 cm (uden massagehoved)

Vægt: ca. 370 g (uden massagehoved)

Støj: < 50 dB (i en afstand på 1 m)

Driftsbetingelser: Må kun bruges i tørr rum ved en temperatur på -10°C til +40°C

Opbevaringsbetingelser: Rent og tørt ved +10 °C til +40 °C

Ladekabel: USB-C til USB-C Længde ca. 50 cm

Varenr.: 88998

EAN-nummer: 40 15588 88998 1

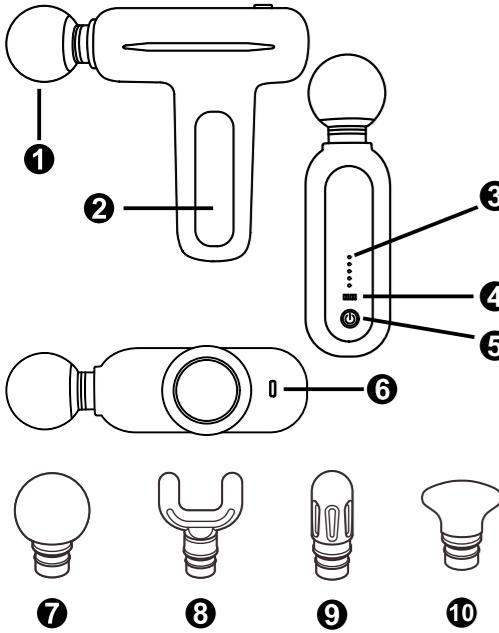
Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtigt bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfæl



Objaśnienie symboli



UWAGA!

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.



UWAGA

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



WSKAZÓWKA

Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!



Urządzenia do masażu nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznica).



LOT



Producent



Symbole / kody recyklingu:
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.

Zasilanie

- Ładowanie urządzenia powinno odbywać się jedynie za pomocą przewodu USB do ładowania, wchodzącego w skład zestawu. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej (w trakcie ładowania), w żadnym wypadku nie należy pozostawać go bez nadzoru.
- Nigdy nie ładować urządzenia w środowisku łatopalnym (np. łatopalne przedmioty, benzyna, łatopalne gazy, farby itp.)
- W celu naładowania należy podłączyć urządzenie w taki sposób, aby przewód i wtyczka zasilająca były łatwo dostępne.
- Zintegrowane baterie nie są przewidziane do wymiany lub demontażu przez końcowego użytkownika. W przypadku problemów z zasilaniem należy skontaktować się z serwisem.
- To urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem ochronnym (SELV) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci zasilającej, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nie należy ciągnąć za przewód!

Użytkownicy

- W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia na zdrowie należy przed zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenia nie mogą stosować osoby, u których zdiagnozowano następujące choroby i dolegliwości: zaburzenia krążenia, żyłki, tężniki, otwarte rany, choroby serca, stłuczenia, uszkodzenia skóry, nowotwór, zapalenia żył lub zakrzepica.
- Kobiety w ciąży nie powinny korzystać z urządzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku, gdy zabieg wykonywany jest na, przez lub w pobliżu małych dzieci, osób chorych i niedołęnych.
- Przed użyciem należy zawsze skonsultować się z lekarzem, jeśli pacjent przyjmuje leki rozredzające krew, nosi rozrusznik serca lub defibrylator albo przeszedł operację wewnętrzna, aby ocenić ewentualne ryzyko związane z używaniem urządzenia.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych u osób w trakcie leczenia i/lub korzystających z urządzeń medycznych, przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia do masażu należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub ich substytutu. Przewlekłe dolegliwości i symptomy mogłyby się nasilić.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 16 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci jako zabawka.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia

- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy masażer ręczny nie jest uszkodzony. Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli widoczne są na nim uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawiłgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego w celu naprawy.

Użycowanie urządzenia

- Nie należy korzystać z urządzenia podczas snu bądź leżenia w łóżku.
- Nie należy korzystać z urządzenia przed zaśnięciem. Masaż ma działanie pobudzające.
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdów ani obsługi maszyn.
- Zbyt długie/częste użytkowanie może prowadzić do przegrzania. Przed każdym ponownym użyciem należy zawsze pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie nie wolno kłaść ani używać w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych lub innych źródeł ciepła.
- Nie należy używać urządzenia na wrażliwych obszarach ciała, takich jak głowa, twarz, kręgosłup, kość piszczelowa, grzbietu stóp lub dłoni itp.
- Masaż tym urządzeniem nie wolno wykonywać bezpośrednio na skórze, aby nie spowodować jej obrażeń. Na część ciała poddawaną masyżowi należy założyć czyste, suche ubranie lub okryć ją czystym, suchym ręcznikiem. Masażer powinien lekko ucisnąć i poruszać skórę. Czas trwania masyżu jednej części ciała nie powinien przekraczać 60 sekund.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie wolno przykrywać urządzenia, gdy jest właczone. W żadnym razie nie wolno używać urządzenia pod koldram, kocem lub poduszką. Takie użytkowanie niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.
- Należy uważać, aby palce bądź inne części ciała nigdy nie znalazły się pomiędzy głowicą masującą i głowicą masującą ani bezpośrednio na głowicy masującej podczas włączania. Ryzyko obrażeń ciała!**
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli jednak ciecz przedostanie się do urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć zasilanie, jeśli było podłączone. Należy od czekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- Po użyciu należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- Nigdy nie zakrywać szczelin wentylacyjnych.
- Nie należy wymieniać głowic masujących podczas pracy urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia na następujących partiach ciała: głowa, okolica pachwinowa, klatka piersiowa, a także nie na partiach ciała, na których przeprowadzano operację.

Konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Samodzielnie można wykonywać tylko czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy zasiegnąć informacji u dystrybutora, który zleci naprawę autoryzowanemu serwisowi. Samodzielna próba naprawy może być niebezpieczna.
- Wraz z urządzeniem wolno używać wyłącznie przewidzianych i dostarczonych przez producenta akcesoriów.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do samodzielnego masażu termicznego różnych części ciała, takich jak mniejsze ramion,łydki, pośladków lub klatki piersiowej w celu aktywacji mięśni i wspomagania ich regeneracji oraz pobudzania krążenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów medycznych i terapeutycznych. Nie należy stosować go w warunkach klinicznych, salonach masażu, studiach wellness itp. Masażer nie jest przyrządem medycznym i nie służy do terapii bólu. W razie wątpliwości należy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

Urządzenie i elementy obsługi

- medisana MG 200 (z urządzeniem mocującym do głowicy masującą)
- Uchwyt
- Wyświetlacz LED intensywności vibracji
- Wyświetlacz LED stanu pracy i poziomu naładowania
- Przycisk „wł./wył.” i przekładanie intensywności vibracji
- Złącze USB-C do kabla do ładowania
- Główica okrągła – przeznaczona do masażu dużych grup mięśni
- Główica w kształcie litery U – przeznaczona do masażu mniejszych grup mięśni w obszarze kręgosłupa
- Główica w kształcie stożka – przeznaczona do masażu tkanek głębokich
- Główica płaska – przeznaczona do masażu relaksacyjnego i upiększającego

Zawartość zestawu

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz przesyłaj je do punktu serwisowego.

W zakres dostawy wchodzą:

- 1 medisana Masażer ręczny MG 200
- 1 kabel do ładowania, USB-C do USB-C
- 1 etui
- 4 głowice masujące
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzono zauważalne uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

Opakowanie są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzono zauważalne uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE

Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodź ryzyko uduszenia!

Ładowanie baterii

Liczba świecących diod LED poziomu naładowania 6 wskazuje poziom naładowania akumulatora. Jeśli pierwsza z tych diod LED migła, poziom naładowania akumulatora nie jest już wystarczający do pracy. Należy wtedy naładować akumulator.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy również w pełni naładować akumulator.

Należy używać zasilacza sieciowego 5 V o prądzie wyjściowym 2 A. Połączyć znajdujący się w zestawie kabel USB do ładowania z zasilaczem i portem USB typu C 6 urządzenia.

Diody LED poziomu naładowania 6 wskazują proces ładowania poprzez miganie odpowiedniej diody LED. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, wszystkie cztery diody LED świecą światłem ciągłym. Przy w pełni naładowanym akumulatorze urządzenie może być używane do 8 godzin (w zależności od wybranego poziomu i wywieranego nacisku).

Używanie urządzenia

Jedną z głowic masujących należy mocno wcisnąć w uchwyt urządzenia 1.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 5 przez około 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Dostępnych jest 5 zdefiniowanych na stałe poziomów i tryb Smart. W trybie Smart intensywność zmienia się w zależności od wywieranego nacisku.

Nacisnąć krótko przycisk 3, aby przejść do następnego poziomu. Aktywny poziom jest wskazywany przez pięć diod LED 3, przy czym w trybie Smart te pięć diod LED zapala się cyklicznie jedna po drugiej.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po około 15 minutach, chyba że zostanie wcześniej wyłączone

Usuwanie problemów

Nie można włączyć lub naładować urządzenia:

» Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach o odpowiedniej temperaturze (patrz Dane techniczne). W przeciwnym razie mogą wystąpić zakłócenia w jego działaniu. Jeśli urządzenie znajduje się w pomieszczeniu poza dozwolonym zakresem temperatur, należy przenieść je do właściwego pomieszczenia na około 2 godziny, nie korzystając z niego, i ponownie spróbować naładować je lub włączyć.

» Przed ponownym włączeniem urządzenia należy również sprawdzić, czy akumulator jest dostatecznie naładowany.

Urządzenie nie działa w ogóle lub nie działa normalnie, poziom naładowania akumulatora wynosi 0:

» Akumulator należy zawsze ładować w odpowiednim czasie, najpóźniej w momencie, gdy zacznie migać pierwsza dioda LED poziomu naładowania 6. W przeciwnym razie układ elektroniczny może spowodować wyłączenie awaryjne urządzenia.

Główica masująca spada:

» Sprawdzić, czy głowica została prawidłowo założona. Może być wymagane użycie pewnej siły – jeśli głowica zostanie prawidłowo założona, nie odłączy się podczas użytkowania.

Urządzenie nagle się wyłącza:

» Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie ok. 15 minut. Jeśli urządzenie ma być nadal używane, należy je włączyć ponownie. Główica masująca może być również zablokowana. W przypadku zablokowania diody LED intensywności 3 i stanu pracy 6 świecą się, ale silnik nie pracuje. Krótkie naciśnięcie przycisku 3 powinno ponownie włączyć silnik (pod warunkiem, że blokada już nie występuje), w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach bezczynności. Jeśli urządzenie nie można ponownie włączyć, należy zdjąć głowicę masującą i sprawdzić, czy można ją prawidłowo założyć.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Pozostać urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie do masażu można czyścić wyłącznie za pomocą lekko wilgotnej gąbki. Do czyszczenia nie wolno używać szczotek, silnie działających środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalnika ani alkoholu. Urządzenie należy wycierać do sucha za pomocą czystej, miękkiej szmatki. Nie wolno go suszyć na grzejniku ani za pomocą suszarki do włosów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub temperatury powyżej 40°C.
- Urządzenie można ponownie użytkować dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Urządzenie i wszystkie poszczególne części należy przechowywać w bezpiecznym, czystym, chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Należy je zabezpieczyć przed upadkiem i wstrząsami.

Dane techniczne

Nazwa i model:

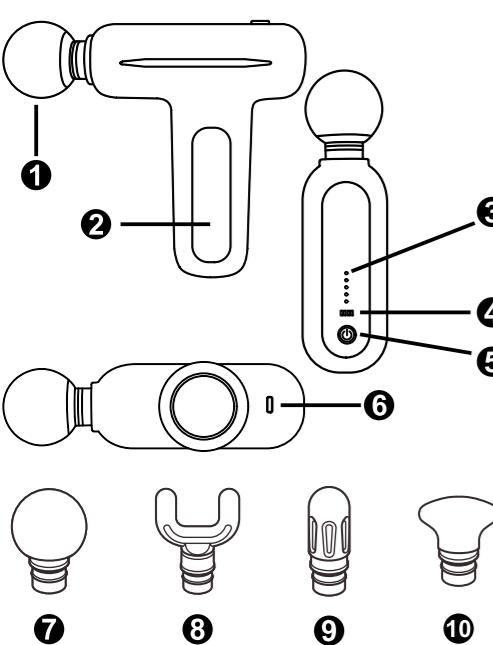
Zasilanie:

Czas ładowania:

Intensywność vibracji: regulowana w 5 stopniach, plus tryb Smart, w którym intensywność vibracji jest automatycznie dostosowywana do wywieranego nacisku.

Pozi

Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení značek

DŮLEŽITÉ!

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Masážní přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

Masážní přístroj nepoužívejte ve vlnkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.

pro napájení proudem

- Baterii přístroje nabíjejte pouze pomocí dodaného USB nabíjecího kabelu. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapojen do sítě (při nabíjení) nebo v provozu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v hořlavém prostředí (např. hořlavé předměty, benzín, hořlavé plyny, barvy atp.).
- Za účelem nabíjení zapojujte přístroj pouze tak, aby byl kabel a napájecí konektor volně přístupný.
- Integrované baterie nejsou určeny k výměně nebo vyjmout koncovým uživatelem. Pokud narazíte na problém s napájením, kontaktujte zákaznický servis.
- Tento přístroj smí být napájen pouze bezpečným malým napětím (SELV) v souladu s označením na přístroji.
- Chcete-li přístroj odpojit od sítě, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Netahejte za kabel!

pro určité osoby

- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím s lékařem.
- Přístroj nesmí používat, pokud trpí jedním nebo několika z níže uvedených onemocnění nebo obtíží: poruchy prokrovni, křečové žily, aneurysma, otevřené rány, srdeční choroby, pohmoždění, povrchové trhliny kůže, rakovina, záněty žil nebo trombóza.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li těhotná. Zvláštní opatrnosti je zapotřebí, pokud přístroj používáte na dětech či nemocných a bezmocných osobách nebo v jejich blízkosti, případně pokud přístroj používají děti či nemocné a bezmocné osoby.
- Před použitím se vždy poraďte se svým lékařem, pokud užíváte léky na ředění krve, máte kardiotimulátor či defibrilátor nebo jste podstoupili operaci, abyste mohli vyhodnotit možná rizika použití přístroje.
- Pokud byste pocíťovali bolesti nebo vnímati masáž jako nepříjemnou, přestaňte používat a poraďte se s lékařem.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařské přístroje, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečné používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

před uvedením přístroje do provozu

- Před každým použitím masážní přístroj pečlivě zkонтrolujte a ujistěte se, že nevykazuje známky poškození. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjavně poškozen, pokud nefunguje bezchybně, pokud spadl na zem nebo pokud byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.

během provozu přístroje

- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před usnutím. Masáž má povzbuzující účinek.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řídíte vozidlo nebo obsluhujete stroj.
- Příliš dlouhé nebo časté používání může způsobit přehřátí. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Nepoužívejte přístroj na citlivých místech na těle, např. na hlavě, v obličeji, na páteři, na holeni, na hřbetu nohy nebo ruky atp.
- Tento masážní přístroj se nezmění používat přímo na pokožku, aby nemohlo dojít k jejímu poškození. Masážní část by měla být zakryta čistým, suchým oblečením nebo čistým, suchým ručníkem. Jenom jí přitiskněte a pohybujte s ní. Doba masáže na jednom místě by neměla překročit 60 sekund.
- Zaberte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v zádržném případě nepoužívejte pod příkryvkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Dávajte pozor, aby se vámezí úchyt pro masážní hlavice a masážní hlavice nedostaly prsty nebo jiné části těla a aby nebyly při zapínání v přímém kontaktu s masážní hlavici. Nebezpečí poranění!**
- Nikdy neponářejte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud by přesto do přístroje vnikla kapalina, okamžitě ho vypněte a odpojte napájení, pokud bylo připojeno. Počkejte, dokud přístroj nebude zcela suchý.
- Po každém použití přístroj vypněte.
- Nikdy nezakryvejte větrací otvory přístroje.
- Nevyměňujte masážní hlavice, pokud přístroj používáte.
- Nepoužívejte přístroj na následujících částech těla: hlava, třísla, hrudník a také ne na částech těla, kde byl provedena operace.

pro údržbu a čištění

- Přístroj je bezúdržbový. Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy nebo poškození se nepokoušejte přístroj opravit sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Abyste předešli ohrožení, obraťte se s dotazy na specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze autorizovaných servisů.
- Používejte pouze příslušenství určené pro tento přístroj a dodané výrobcem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pro termální automasáž různých částí těla, např. ramenních, lýtkových, hýždových a prsních svalů za účelem aktivace svalů, podpory regenerace svalů a zlepšení prokrovni. Přístroj není určen pro lékařské/terapeutické účely. Není vhodný pro kliniky, masážní praxe, wellness studia atp. Tento masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poradte s lékařem.

Čištění a údržba

- Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze lehce navlhčenou houbou. V žádném případě nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, fédida nebo alkohol. Masážní přístroj utřete do sucha čistou, měkkou utěrkou. Nesušte na topení nebo pomocí fenu.
- Nikdy nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani teplotám nad 40 °C.
- Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Uchovávejte přístroj a všechny komponenty na bezpečném, čistém, chladném, suchém a dobře větraném místě. Zajistěte ho proti pádu a nárazům.

Technické údaje

Název a model:

Medisana Handheld Massager MG 200

Napájení:

Doba nabíjení:

Intenzita vibrací:

medisana Handheld Massager MG 200
lithium-iontový akumulátor 7,4 V, 1800 mAh
vstup: 5 V, 2 Acca 3,5 hodiny
nastaviteľná v 5 stupních, plus chytrý režim Smart, u kterého se intenzita vibrací řídí automaticky podle použitého tlaku

Úroveň	Frekvence vibrací [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatické vypnutí: po cca 15 minutách

Masážní výkon: amplituda cca 8 mm při použití síly cca 12 kg

Rozměry: cca 14,7 x 12,6 x 5 cm (bez masážní hlavice)

Hmotnost: cca 370 g (bez masážní hlavice)

< 50 dB (ve vzdálenosti 1 m)

Provozní podmínky: pouze v suchých prostorách při -10 °C až +40 °C

Skladovací podmínky: v čistotě a suchu při -10 °C až +40 °C

Nabíjecí kabel: USB-C na USB-C, délka cca 50 cm

Číslo výrobku: 88998

Číslo EAN: 40 15588 88998 1

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či kolik – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem seznámeným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě.

Pro informace týkající se likvidace se obrátte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonárná práva nejsou mezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obrátte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslát zpět,

- Na výrobky medisana je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobnic vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprolužuje.

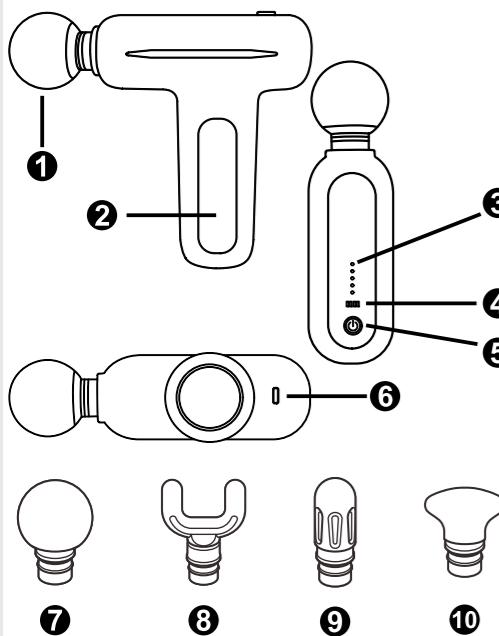
4. Ze záruky jsou vyloučeny:

- všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahu ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - důležitá výrobce, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

medisana GmbH,

Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <https://docs.medisana.com/88998>.Informace o službách najdete zde: <https://www.medisana.com/servicepartners>



Razlaga znakov

POMEMBNO

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO

Upoštevajte opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

OPOMBA

Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

Napravo za masiranje uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. med kopanjem ali prhanjem).

LOT Številka serije**Proizvajalec**

Simboli/kode za recikliranje:
Namenjene so za zagotavljanje informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in reciklirjanju.

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo podelite tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



- Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom in z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garančijskih zahtevkov.
- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali uporabi v medicinske namene.

o električnem napajanju

- Baterijo naprave polnite samo z zraven dobavljenim polnilnim kablom USB. Naprave nikoli ne polnite brez nadzora, če je priključena na električno omrežje (za polnjenje) ali pa je v stanju pripravljenosti.
- Naprave nikoli ne polnite v vnetljivem okolju (npr. vnetljivi predmeti, bencin, vnetljivi plini, barve itd.).
- Napravo za polnjenje priključite samo tako, da sta kabel in napajalni priključek prostostopna.
- Vključene baterije niso predvidene za zamenjavo ali za odstranitev s strani končnega uporabnika. Če bi pri električnem napajanju prišlo do težav, potem se obrnite na službo za stranke.
- Ta naprava se lahko napaja samo z varnostno zelo nizko napetostjo (SELV) v skladu z oznako na napravi.
- Če želite napravo izključiti iz električnega omrežja, iz vtisnice vedno izvlecite vtič. Ne vlecite za kabel!

za posebne posamezne

- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami, naprave ne uporabljajte: Motnje krvnega obtoka, krčne žile, anevrizme, odprte rane, bolezni srca, modrice, raztrganine kože, rak, vnetje ven ali tromboza.
- Med nosečnostjo naprave ne uporabljajte. Posebna skrbnost je potrebna, če napravo uporabljate pri otrocih, če jo uporabljajo otroci ali jo uporabljate v bližini otrok, bolnih in nemočnih oseb.
- Če jemljete zdravila za redčenje krvi, imate srčni spodbujevalnik ali defibrilator ali ste prestali notranji kirurški poseg, se pred uporabo vedno posvetujte z zdravnikom, da oceni morebitna tveganja uporabe naprave.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Konična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Naprava držite izven dosegot otrok, mlajših od 16 let.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroti se z napravo ne smejo igrati.

pred upravljanjem naprave

- Pred vsako uporabo masažne naprave skrbno preverite, da naprava ni poškodovana. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.

med obratovanjem naprave

- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Predloga / prepogosta uporaba lahko pripelje do pregrjeta. Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte in je uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih delih telesa, kot so glava, obraz, hrbitenica, goleni, vrhnji del stopal ali dlani itd.
- Ta naprava ni namenjena za neposredno masažo površine kože, da ne pride do poškodb kože. Masažni del prekrije s čistimi, suhimi oblačili ali čisto, suho brisačo. Nežno pritisnite in premikajte. Masažne naprave ne uporabljajte na enem mestu več kot 60 sekund.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena, je ne pokrivajo. V nobenem primeru naprave ne uporabljajte pod odejam ali vzglavnik. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodb.
- Prepričajte se, da prstov in drugih delov telesa ne stisnete med nastavke za masažne glave in masažne glave in tudi ne neposredno na masažno glavo ob vklopu. Nevarnost poškodb!
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Če v napravo vseeno pride tekočina, jo takoj izklopite in odklopite napajanje, če je bilo priključeno. Počakajte, da se naprava popolnoma posuši.
- Po uporabi napravo vedno izklopite.
- Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtin na napravi.
- Med delovanjem naprave ne menjajte masažnih glav.
- Naprave ne uporabljajte na naslednjih delih telesa: glava, dimlje, prsni koš, prav tako ne na delih telesa, kjer je bil opravljen kirurški poseg.

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna. Vprašajte svojega pooblaščenega trgovca, popravila naj opravi samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
- Uporabljajte izključno za napravo predvideno dodatno upremo, katero dobavi proizvajalec.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

Pravilna uporaba

Naprava se uporablja za toplotno samomasažo različnih delov telesa, kot so ramenske mišice, meč, zadnjicne ali prsne mišice, da se aktivirajo mišice, spodbudi regeneracija mišic in spodbudi cirkulacijo. Naprava ni namenjena medicinski in terapevtski uporabi. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena bolečinski terapiji. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Naprava in upravljalni elementi

- 1 medisana MG 200 (z nastavkom za masažno glavo)
- 2 Ročaj
- 3 LED prikazovalnik intenzivnosti vibriranja
- 4 LED prikazovalnik delovanja in stanja napoljenosti
- 5 Tipka za vklop/izklop in preklapljanje med intenzivnostjo vibriranja
- 6 Prikluček USB-C za polnilni kabel
- 7 Okrogla glava – primerna za velike mišične skupine
- 8 Glava v obliki črke U – primerna za mišice na območju hrbitenice
- 9 Stožasta glava – primerna za masažo globokih tkiv
- 10 Ploščata glava – primerna za sprostitevno in lepotno masažo

Obseg dobave

Prosimo preverite, ali je naprava popolna in, da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. V obseg dobave sodijo:

- | | |
|---|-----------------------------|
| • 1 medisana ročna masažna naprava MG 200 | • 4 masažne glave |
| • 1 polnilni kabel, USB-C na USB-C | • 1 torbica za shranjevanje |
| | • 1 kratka navodila |
- Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo in reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebuje, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO

Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Polnjenje baterije

Število prižgarjalni LED diod za prikaz stanja napoljenosti 1 označuje stopnjo napoljenosti baterije. Ko utripa prva od teh LED diod, napoljenost baterije ne zadošča več za delovanje. Baterijo morate napolniti.

Baterijo morate popolnoma napolniti tudi pred prvo uporabo.

- Uporabite 5-voltni omrežni napajalnik z izhodnim tokom 2 A. Priložen kabel USB povežite z adapterjem in z vhodom USB-C 6 na napravi.
- LED diode za prikaz stanja napoljenosti 1 z utripanjem ustrezne LED diode prikazujejo postopek polnjenja. Ko je baterija polna, LED lučke svetijo nepreklenno. S popolnoma napolnjeno baterijo lahko napravo uporabljate do 8 ur (odvisno od izbrane stopnje in uporabljenega pritiska).

Uporaba naprave

- Masažno glavo namestite na nastavek na napravi 1.
- Z vklop ali izklop naprave pritisnite in za približno 2 sekundi pridržite tipko 3.
- Na voljo imate 5 stopenj in en pametni način. V pametnem načinu se intenzivnost spreminja glede na uporabljeni pritisk.
- Za preklop na naslednjo stopnjo na kratko pritisnite tipko 3. Pet LED diod 3 prikazuje posamezno aktivno stopnjo, pri čemer se v pametnem načinu te diode prizadajo ciklično ena za drugo. Če naprave ne izklopite ročno, se po približno 15 minutah izklopi samodejno.

Odpravljanje težav

- Naprave ni mogoče vklopiti ali napolniti:
 - » Napravo uporabljajte le v prostorih z ustrezno delovno temperaturo (glejte tehnične podatke). V nasprotнем primeru lahko pride do motenj v delovanju. Če je bila naprava izven dovoljenega okolja, jo za približno 2 uri postavite nazaj v ustrezno okolje in je ta čas ne uporabljajte, nato pa jo poskusite napolniti, torej vključiti.
 - » Pred ponovnim vklopom naprave preverite, ali je baterija dovolj napolnjena.
- Naprava ne deluje ali ne deluje normalno, stanje napoljenosti baterije je 0:
 - » Baterijo vedno pravčasno napolnite, najkasneje takrat, ko utripa prva LED dioda 1 za prikaz stanja napoljenosti. V nasprotнем primeru lahko elektronika izklopi zaščito.
- Masažna glava pada z nastavka:
 - » Preverite, ali ste glavo pravilno namestili. Morda jo boste moralni namestiti z večjo silo – če ste jo pravilno namestili, med uporabo ne bo padla z nastavka.
- Naprava se nenadoma izklopi:
 - » Naprava se samodejno izklopi po približno 15 minutah. Če želite napravo uporabljati še naprej, jo ponovno vklopite. Morda pa je blokirana tudi masažna glava. V primeru blokade zasvetita LED dioda za intenzivnost 3 in delovanje 4, vendor motor miruje. S kratkim pritiskom na tipko 3 ponovno vklopite motor (če blokade ni več), sicer se naprava po 5 minutah mirovanja samodejno izklopi. Če naprave ni mogoče ponovno vklopiti, odstranite masažno glavo in preverite, ali jo lahko pravilno namestite.

Čiščenje in nega, skladiščenje

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je izklopljena. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetki, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhega. Ne sušite na grelnih telesih ali s sušilnikom za lase.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali izrednim temperaturam nad 40 °C.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Napravo in vse posamezne dele hranite na varnem, čistem, hladnem in suhem, dobro prezačevanem mestu. Zaščitite jo pred padci in udarci.

Tehnični podatki

Ime in model: **medisana** Ročna masažna naprava MG 200

Električno napajanje: Li-ionska baterija 7,4 V, 1800 mAh

Vhod: 5 V --- 2,0 A

pribl. 3,5 ure

Čas polnjenja: Intenzivnost vibriranja: nastavlja v 5 stopnjah ter pametni način, v katerem se intenzivnost vibriranja samodejno prilagodi glede na uporabljeni pritisk

Stopnja	Frekvenca vibriranja [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

po pribl. 15 minutah

amplituda pribl. 8 mm z uporabo sile pribl. 12 kg

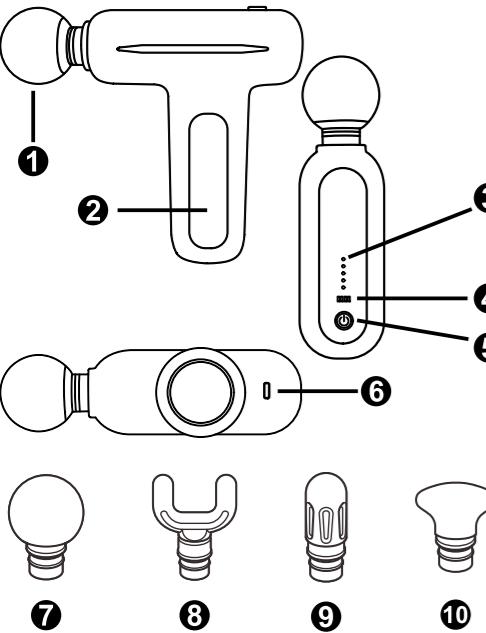
pribl. 14,7 × 12,6 × 5 cm (brez masažne glave)

pribl. 370 g (brez masažne glave)

< 50 dB (na razdalji 1 m)

samo v suhih prostorih pri temperaturi od -10 °C do +40 °C

Uredaj i elementi za upravljanje

**Objašnjenje znakova**

VAŽNO!
Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se sprječile moguće ozljede korisnika.



POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se sprječila oštećenja uređaja.



NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Rabite uređaj za masažu samo u zatvorenim prostorijama!



Uredaj za masažu ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).



LOT Broj ŠARŽE



Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliraju.

HR Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



- Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema uputama za uporabu. U slučaju nenačinskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Uredaj nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.

O opskrbi strujom

- Punite bateriju uređaja samo s isporučenim USB kabelom za punjenje. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora, kada je priključen na električnu mrežu (radi punjenja) ili dok radi.
- Nikada ne punite uređaj u zapaljivom okruženju (npr. zapaljivi predmeti, benzin, zapaljivi plinovi, boje itd.).
- Priključite uređaj na punjenje na način da s kabel i mrežni utičač nesmetano dostupni.
- Integrirane baterije nisu predviđene za zamjenu ili za vađenje od strane krajnjeg korisnika. Ako bi došlo do problema s opskrbom strujom, obratite se službi za korisnike.
- Ovaj uređaj smije se napajati samo sa zaštitnim malim naponom (SELV) u skladu s oznakom na uređaju.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, mrežni utičač uvijek izvucite iz utičnice. Ne vučite za kabel!

Za posebne skupine osoba

- Imate li bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, razgovarajte prije upotrebe uređaja sa svojim lječnikom.
- Uredaj ne smijete koristiti ako bolujete od jedne ili više sljedećih bolesti ili patite od sljedećih tegoba: smrtni prokrvljenosti, proširenja vena, aneurizmi, otvorenih rana, srčanih bolesti, uganuća, ispucale kože, karcinoma, upale vena ili tromboze.
- Ne koristite uređaj ako ste u drugom stanju. Poseban oprez potreban je kada se s uređajem rukuje u blizini djece, bolesnika ili bespomoćnih osoba.
- Prije korištenja uvijek razgovarajte sa svojim lječnikom, ako uzimate lijekove za razrjeđivanje krvii, nosite elektrostimulator srca ili defibrilator ili ste pak imali unutarnju operaciju kako bi se procijenili mogući rizici korištenja uređaja.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodnu, prekinite s ovakvom tretmanom i konsultirajte svojeg lječnika.
- U slučaju nerazjašnjjenih bolova, ako se trenutačno liječite i/ili ako koristite medicinske uređaje, posavjetujete se prije korištenja uređaja za masažu sa svojim lječnikom.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Konične bolesti i simptomi mogli bi se samouzgasi.
- Držite uređaj izvan dohvata djece mlađe od 16 godina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeца starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Dječa se ne smiju igrati uređajem.

Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja za masažu pažljivo provjerite ima li oštećenja. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite uređaj ako na njemu postoe vidljiva oštećenja, ako ne funkcioniра besprekorno, ako je pao na tlo ili je vlažan. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servis.

Prilikom rada uređaja

- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj pred odlazak na spavanje. Masaža ima stimulirajuće djelovanje.
- Nikada ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Predugo / prečesto korištenje može dovesti do pregrijavanja. Prije ponovnog korištenja redovito pustite uređaj da se najprije ohladi.
- Nikada ne odlazište i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne peći/grijalice ili drugih izvora topline.
- Ne koristite uređaj na osjetljivim dijelovima tijela, na primjer na glavi, licu, kralježnicama, goljenicama, stržnjacima, strani ruku i stopala, itd.
- Ovaj uređaj ne smije masirati izravno površinu kože kako bi se izbjegla oštećenja na koži. Područje koje se masira treba pokriti čistom i suhom odjećom ili čistim i suhim ručnikom. Uredaj treba lagano okruženje, vratite ga u ispravno okruženje na otprilike 2 sata bez daljnje upotrebe i pokušajte ga ponovno napuniti, odnosno uključiti.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šljajtim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljedivanja.
- Pripazite da prsti ili drugi dijelovi tijela nikada ne dospiju između prihvata za masažne glave i glava za masažu te izravno na masažnu glavu prilikom uključivanja. Opasnost od ozljeda!
- Uredaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina unatoč toga prodrla u uređaj, odmah ga isključite i odvojite ga od napajanja strujom, ako je isto bilo priključeno. Pritchajte dok se uređaj u potpunosti ne osuši.
- Nakon upotrebe uređaj uvijek isključite.
- Nikada ne prekrivajte mlaznice za zrak na dnu uređaja.
- Dok je uređaj u pogonu nemojte mijenjati masažne glave.
- Ne upotrebljavajte uređaj na sljedećim dijelovima tijela: glava, prepone, prsa, a također niti na jednom dijelu tijela na kojem je izvršena operacija.

O održavanju i čišćenju

- Uredaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Vi osobno smijete čistiti uređaj samo izvana. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima kako biste izbjegli moguće rizike.
- Koristite samo dijelove pribora koji su predviđeni za ovaj uređaj i koje je isporučio proizvođač.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Namjensko korištenje uređaja

Uredaj služi za topilsku samostalu masažu različitih dijelova tijela, kao što su primjerice mišići ramena, listova nogu, stražnjice ili prsa radi aktiviranja mišića i poticanja njihove regeneracije te prokrvljenosti. Uredaj nije predviđen za medicinsku terapeutsku primjenu. Uredaj nije prikladan za klinike, salone za masažu, wellness salone, itd. Uredaj za masažu nije medicinski proizvod i ne služi za terapiju kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili ste nesigurni, obratite se svojem liječniku prije upotrebe uređaja.

Uredaj i elementi za upravljanje

- 1 medisana MG 200 (s priključnom napravom za masažu glavu)
- 2 Ručka
- 3 LED indikator intenziteta vibracije
- 4 LED indikator rada i statusa punjenja
- 5 Tipka – uključivanje/isključivanje i promjena intenziteta vibracije
- 6 USB-C priključak za kabel za punjenje
- 7 Okrugla glava – prikladna za velike skupine mišića
- 8 Glava u obliku slova U – prikladna za mišice u području kralježnice
- 9 Stožasta glava – prikladna za masažu dubokog tkiva
- 10 Plosnata masažna glava – prikladna za opuštanje i beauty masažu

Opseg isporuke

Prije upotrebe progo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili mjerodavnoj servisnoj službi.

U opseg isporuke pripadaju:

- | | |
|---|------------------------|
| • 1 medisana Ručni masažer MG 200 | • 4 masažne glave |
| 1 kabel za punjenje, USB-C na USB-C | • 1 krovček za pohranu |
| Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem. | • 1 kratke upute |

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!**Punjjenje aku-baterije**

Broj svijetlećih LED indikatora statusa punjenja ④ označava stanje napunjenoosti baterije. Ako prva od ovih LED dioda treperi, napunjenošt baterije više nije dovoljna za rad. Trebali biste napuniti aku-bateriju.

Osim toga biste prije upotrebe trebali potpuno napuniti bateriju.

- Korisiti 5V mrežni adapter s izlaznom snagom struje od 2A. Povežite isporučeni USB kabel za punjenje s adaptomerom i USB-C-ulazom ⑥ uređaja.
- LED indikatori statusa punjenja ④ označavaju proces punjenja treperenjem odgovarajućeg LED indikatora. Kada je baterija potpuno puna, LED žaruljice svijete konstantno. S potpuno napunjeno baterijom uređaj se može upotrebljavati do 8 sati (ovisno o odabranom stupnju i snazi pritiska).

Primjena uređaja

- Utaknite jednu od masažnih glava u prihvata na uređaju ①.
- Pritisnite i držite pritisnutom tipku ⑤ oko 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.
- Postoji 5 fiksno definiranih stupnjeva i 1 pametni način rada. U pametnom načinu rada (smart) intenzitet se mijenja ovisno o snazi pritiska.
- Kratkim pritiskom tipke ④ prelazite na sljedeći stupanj. Dotični aktivni stupanj prikazuje se preko pet LED dioda ③, pri čemu u pametnom načinu rada ovih pet LED dioda ciklički zasvijetle jedna za drugom.

Nakon otprilike 15 minuta uređaj se automatski isključuje, osim ako ga prethodno niste isključili ručno.

Otklanjanje problema

- Uredaj se ne može uključiti ili napuniti:
 - Uredaj upotrebljavajte samo u prostorijama s odgovarajućom radnom temperaturom (vidi Tehnički podaci). U suprotnom može doći do smanjenja funkcionalnosti. Ako je uređaj bio izvan dopuštenog okruženja, vratite ga u ispravno okruženje na otprilike 2 sata bez daljnje upotrebe i pokušajte ga ponovno napuniti, odnosno uključiti.
 - Prije ponovnog uključenja uređaja također provjerite je li baterija dovoljno napunjena.
- Uredaj ne radi ili ne radi normalno, stanje napunjenoosti aku-baterije na 0:
 - Punite aku-bateriju uvijek na vrijeme, najkasnije kada počne treperiti prvi LED statusa punjenja ④. U suprotnom, elektronika može izazvati zaštitno isključivanje.
- Masažna glava otpada:
 - Povjerite je li glava pravilno nataknuta. Možda je potrebno primijeniti određenu fizičku silu – ako je pravilno pričvršćena, neće se olabaviti tijekom upotrebe.
- Uredaj se iznenada isključuje:
 - Nakon otprilike 15 minuta uređaj se automatski isključuje. Ako želite nastaviti upotrebljavati uređaj, ponovno ga uključite. Također je moguće da je masažna glava blokirana. Ako postoji blokada, LED žaruljice za intenzitet ④ i rad ⑤ svijete, ali motor miruje. Kratkim pritiskom tipke ④ motor bi se trebao ponovno uključiti (ako blokada više ne postoji), inače će se uređaj automatski isključiti nakon 5 minuta mirovanja. Ako se uređaj ne može ponovno uključiti, uklonite masažnu glavu i provjerite može li se ista pravilno nataknuti.

Čišćenje i održavanje

- Prije nego čistite uređaj, provjerite je li isključen. Pustite uređaj da se ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštra sredstva za čišćenje, benzin, razjedivač ili alkohol. Uredaj za masažu osušite brisanjem čistom i mekom krpom. Ne sušite uređaj za masažu stavljanjem na radijator ili sušilom za kosu.
- Uredaj nikada ne izlažite izravnom sunčevom svjetlu ili temperaturama iznad 40°C.
- Uredaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osuši.
- Čuvajte uređaj i sve pojedinačne dijelove na sigurnom, čistom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu. Zaštite ga od padova i udaraca.

Tehnički podaci

Naziv i model:

medisana Ručni masažer MG 200

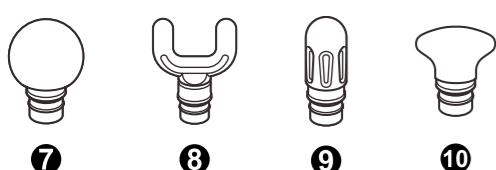
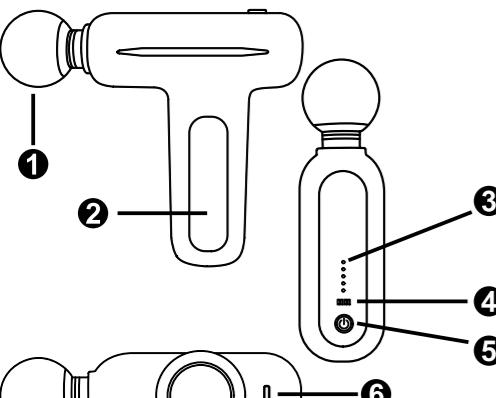
Li-ion aku-baterija 7,4 V; 1800 mAh

Ulaz: 5 V 2,0 A

oko 3,5 sata

namjestiv na 5 stupnjeva, plus pametni način rada u kojem se intenzitet vibracije automatski ravna prema snazi pritiska

Stupanj	Frekvencija vibracija [1/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5</td	



Jelmagyarázat

FONTOS

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

A masszírozó kizárolag zárt térben használja!

Ne használja a masszírozót vizesblokkokban (pl. fürdés vagy zuhanyozás közben).

LOT Téteszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, ésőrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adjta tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adjza oda.



- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. A célunk nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszi.
- Ez a készülék nem alkalmás kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.

az áramellátásról

- A készülék akkumulátorát csak a mellékelt USB töltőkábellel töltse. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az a hálózatra van csatlakoztatva (töltéshez) vagy üzemben van.
- Soha ne töltse a készüléket tűzveszélyes környezetben (például gyúlékony tárgyak, benzín, gyúlékony gázok, festékek stb. közelében).
- Csak úgy csatlakoztassa a készüléket töltéshez, hogy a kábel és a hálózati csatlakozó szabadon hozzáérhető legyen.
- A beépített akkumulátorokat nem a végfelhasználó általi cserére vagy eltávolításra szánták. Ha a tápegységgel kapcsolatban problémák merülnek fel, forduljon az ügyfelszolgálathoz.
- A készülék csak a készüléken feltüntetett biztonsági kisfeszültséggel (SELV) üzemelhetető. A készülék hálózatról való leválasztásához minden húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból. Ne húzza meg a kábelt!

különleges személyek

- Ha bármilyen egészségügyi problémája van, használat előtt konzultáljon orvosával.
- Nem használhatja a készüléket, ha az alábbi betegségek vagy egészségügyi állapotok közül egy vagy több van Önnel: Keringési zavarok, visszér, aneurizma, nyílt sebek, szívbetegség, zúzódások, bőrszakadás, rák, vénagyulladás vagy trombózis.
- Ne használja a készüléket, ha terhes. Különös óvatosság szükséges, ha a készüléket gyermekben, beteg vagy magatehetetlen személyeken, által vagy azok közelében használják.
- Használat előtt mindenkonzultájon orvosval, ha vérhígító szed, pacemaker vagy defibrillátor visel, vagy belső műtéten esett át, hogy felférje a készülék használatának lehetséges kockázatait.
- Ha fájdalmat érez vagy kellemetlennek találja a masszázt, hagyja abba a használatát, és beszéljen orvosával.
- Megmagyarázhatatlan fájdalom esetén, ha orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvosi készüléket használ, a masszírozó használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne használja ezt a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus betegségek és tünetek súlyosbodhatnak.

- A készüléket tartsa elzártva a 16 évnen aluli gyermekektől.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalt és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeleteket kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértekkék a készülékkal járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

a készülék üzemeltetése előtt

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a masszírozó készüléket a sérülések szempontjából. A hibás készüléket nem szabad használni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken sérülések láthatóak, ha nem működik megfelelően, ha lejtétek, vagy ha nedves lett. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra a szervizközpontba.

a készülék üzemeltetésekor

- Ne használja a készüléket alvás közben vagy ágyban.
- Elalvás előtt ne használja a készüléket. A masszázsnak stimuláló hatása van.
- Soha ne használja a készüléket járművezetés vagy gépkezelés közben.
- A túl hosszú / túl gyakoros használat túlmelegedést okozhat. Mindig hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újra használná.
- Soha ne helyezze vagy használja a készüléket közvetlenül elektromos fűtőtest vagy más hőforrás mellett.
- Ne használja a készüléket a test érzékeny területein, mint például a fej, az arc, a gerinc, a sípcsontról, a lábfej, a kézfejek, a kízelők stb. területén.
- Ez a készülék a masszírozára közvetlenül a bőrfelületet, hogy elkerülje a bőr sérülését. A masszároz rözsét tiszta, száraz ruhával vagy tisztá, száraz törökölővel kell letakarni. Óvatosan kell nyomni és mozgatni. A masszázs időtartama ugyanazon a ponton nem haladhatja meg a 60 másodperct.
- Kerülje a készülék érintkezését hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Bekapcsolt állapotban ne takarja le a készüléket. Ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz, áramütés és sérülés veszélye áll fenn.
- Győződjön meg arról, hogy a forgó masszázsfejek foglalata vagy a masszázsfejek ne csipessék be az ujját vagy egyéb testrészeit a bekapsolásnál. Sérülésveszély!**
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha azonban folyadék kerül a készülékebe, azonnal kapcsolja ki azt, és húzza ki a tápegységet, ha az csatlakoztatva volt. Várja meg, amíg a készülék teljesen megszárul.
- Használat után minden kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék szellőző nyílásait soha ne takarja le.
- Üzemelő készüléken ne cseréljen masszázsfejet.
- Ne használja a készüléket a test következő részein: fej, lágyéktáj, mellkas, továbbá műtött testtájakon.

karbantartás és tisztítás

- A készülék nem igényel karbantartást. Önnel a készüléket kizárolag tisztítania szabad. Meghibásodás vagy sérülések esetén ne kísérje meg a készülék önálló javítását, mert ez mindenben garanciaigény megszűnését okozza. Érdelködőn a szaküzlettel, és kizárolag erre jogosult szervizzel végezzéten javításokat a kockázatok elkerülése érdekében.
- Csak a készülékhez szánt és a gyártó által szállított tartozékokat használjon.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.

Rendeltetésszerű használat

- A készülék termikus önmasszázsra használható, a különböző testrészekben, pl. váll-, lábszár-, far- és mellizmokon, az izmok aktiválására, valamint az izomregeneráció elősegítésére és a vérkeringés serkentésére. A készülék nem orvosi-terápiás célú használatra szolgál. Nem alkalmas klinikák, masszázs rendelők, wellness stúdiók stb. számára. A masszázkészülék nem orvosi eszköz, és nem fájdalom kezelésére szolgál. Kétség vagy bizonytalanság esetén használat előtt konzultáljon orvosával.

A készülék és kezelőelemek

- medisana MG 200 (rögzítő eszközzel masszázsfej számára)
- Fogantyú
- A rezgés intenzitását kijelző LED
- A üzemelést és töltöttséget kijelző LED
- Be/Ki és rezgés erősséget átkapcsoló gomb
- USB-C csatlakozó a töltőkábel számára
- Kerek fej – a nagy izomcsoportokhoz
- U alakú fej – a gerinc területén lévő izomzathoz
- Kúp alakú fej – mélyszöveti masszázhoz
- Lapos fej – lázító és szépség-masszázhöz

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez. Szállítási terjedelem:

- 1 medisana Kézi masszírozó MG 200
- 1 töltőkábel, USB-C > USB-C
- 1 rövid útmutató
- 4 masszázsfej
- 1 rövid töltő

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítással. Ha a kicsomagolásnak szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjön kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket megtisztítaná, győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta. Hagya ki-húni a készüléket.
- A masszázkészülék kizárolag enyhén benedvesített szivaccsal tisztítsa meg. Ne használjon kefét, erős tisztítószert, benzint, oldószer vagy alkoholt. A készüléket tisztta, puha kendővel törölje szárára. Ne száritsa a fűtőtesten vagy hajszáritóval.
- Soha ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzás vagy 40 °C-t meghaladó hőmérséklet hatásának.
- A készüléket csak akkor használja ismét, ha az teljes mértékben megszárult.
- Tárolja a készüléket és minden alkatrészét biztonságos, tisztta, hűvös és száraz, jó szellőző helyen. Bizonyosodjon meg, hogy nem eshet le és nem ütődhet meg.

Műszaki adatok

Név és modell: **medisana Kézi masszírozó MG 200**
Áramellátás: Li-ion akkumulátor 7,4 V, 1800 mAh
Bemenet: 5V= 2,0 A
Töltési idő: kb. 3,5 óra
Rezgés intenzitása: 5 fokozatban, plusz az okosmódban a rezgés intenzitása automatikusan igazodik az alkalmazott nyomáshoz

Fokozat	Rezgési frekvencia [1/perc]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automatikus kikapcsolás:

- kb. 8 mm amplitúdó kb. 12 kg erőhatásal
kb. 14,7 x 12,6 x 5 cm (masszázsfej nélkül)

- Működési feltételek:
Tárolási feltételek:
Töltőkábel:

- kizárolag száraz helyiségben -10°C és +40°C között
tisztá és száraz helyen +10 °C és +40 °C között

- USB-C > USB-C, hossza kb. 50 cm

- Cikkszám: 88998

- EAN-kód: 40 15588 88998 1

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedők leadni a hulladékkel vált termék környezetkímélő ártalmatlanítási érdekeiben. Mielőtt leselejte a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladék gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés hatékonyságához vagy a forgalmazóhoz.

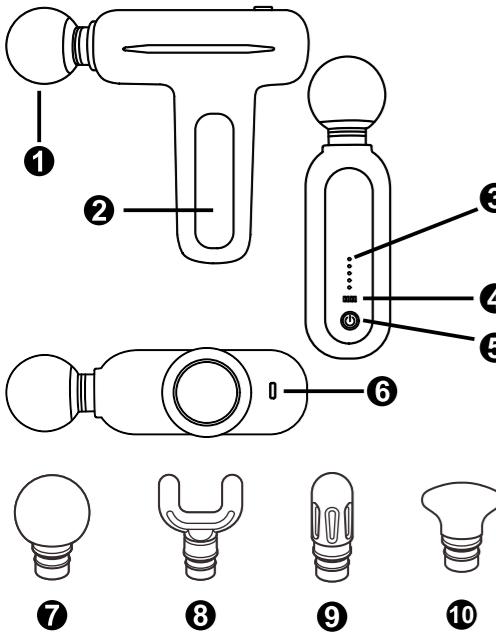
Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoltó nyugtát is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

1. Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélők garanciaidéjét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősséggel még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.



Sümbolite selgitus

TÄHTIS

Selle juhendi eiramine võib põhjustada raskaid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida kasutaja võimalikke vigastusi.

TÄHELEPANU!

Neist juhistest tuleb kinni pidada, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.

MÄRKUS

Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasuliku lisateavet.

Kasutage massaažiseadeat ainult suletud ruumides.

Ärge kasutage massaažiseadeat niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

LOT

Partii number

Tootja

Ringlussevõtusümbolid/-koodid: nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja taskasutuse kohta.

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Mittenihipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärialistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.

Vooluvarrustus

- Laadige seadme akut ainult kaasasoleva USB-kaabliga. Ärge jätkke seadet kunagi järelevalveta, kui see on vooluvörku ühendatud (laadimiseks) või töötab.
- Ärge laadige seadet kunagi tuleohtlikus keskkonnas (nt süttivad esemed, bensiin, süttimisohtlikud gaasid, värvid jne)
- Ühendage seade laadimiseks ainult sellisel, et juhe ja toitepistik oleksid vabalt ligipääsetavad.
- Integreeritud akusid ei saa lõppkasutaja välja vahetada ega eemaldada. Kui tekib probleeme voolutoega, pöörduge klienditeeninduse poole.
- Selle seadme toiteks võib kasutada ainult seadmele märgitud kaitseväikepinget (SELV).
- Seadme vooluvõrgust eemaldamiseks tõmmake alati pistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake juhdest.

Erivajadustega isikud

- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne seadme kasutamist arstiga.
- Seadet ei tohi kasutada, kui teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, aneurüsmid, lahtised haavad, südamehaigused, verevalimid, kriimustused, veenipõletikud või tromboos.
- Ärge kasutage seadet, kui olete rase. Eriiliselt ettevaatlik tuleb olla siis, kui seadet kasutavad lapsed, haiged ja abitud inimesed või kui seda tehkase nende läheduses.
- Rääkige enne kasutamist alati arstiga, kui manustate verevedelit, kasutate südamestimulaatorit või defibrillatoriit või olete käinud operatsioonil, et hinnata seadme kasutamisega kaasnevaid võimalikke ohte.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestatte kasutamine ja konsulteerige arstiga.
- Seletamatute valude korral, kui viibite ravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu arstiga.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised vaevused ja sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Hoidke seadet alla 16-aastaste lastele kättesaadamatus kohas.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiline, sensorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikukohalised seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on öpetatud seadet ohult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Enne seadme kasutamist

- Kontrollige enne iga kasutuskorda hoolikalt, et seade poleks kahjustatud. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate sellel kahjustusi, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kükkinud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade paranduseks hooldusse.

Seadme kasutamine

- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Massaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi söödikut juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Liiga pikajaline/sage kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne uesti kasutamist laske seadmel alati jahtuda.
- Ärge asetage seadet kunagi otse elektriküttekehade või muude soojsallikate kõrval ega kasutage nende läheduses.
- Ärge kasutage seadet tundlikel kehaosadel, nt peal, nälol, selgrool, säärel, jalal või käeseljal jne.
- Nahakahjustuse vältimiseks ei tohi seade vahetult naha pinda masserida. Massaeriv osa tuleb katta puhta kuiva rõivaeseme või puhta kuiva käterätkuga. Seda tuleb örnalt vajutada ja liigutada. Massaeriaja ei tohi ületada ühes kohas 60 sekundit.
- Vältige seadme kokkupuutumist teravaotsaliste või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuse oht.
- Veenduge, et sõmed ja muud kehaosad ei satuks massaažipea pesade ja massaažipeade vahel ning sisselülitamisel otse massaažipea peale. Vigastusoht!**
- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui seadmesse satub siiski vedelikku, lülitage see kohe välja ja lahutage voolutoide. Oodake, kuni seade on täielikult kuvanud.
- Lülitage seade pärast kasutamist alati välja.
- Ärge kunagi blokeerige seadme ventilatsioonipilusid.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi massaažipäid vahetada.
- Ärge kasutage seadet järgmisel kehaosadel: pea, kuke, rinnakorv ja keha piirkondades, kus on tehdud operatsioon.

Hooldamine ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Ise võite seadet üksnes puhastada. Rikete või kahjustuste korral ärge parandage seadet ise, sest siis kaotab garantii kehtivuse. Pöörduge edasimüüja poole ja laske parandustood teha ainult volitatud hooldustoökodes, et vältida ohtuid.
- Kasutada tohib ainult seadmele mõeldud ja tootja tarinut tarvikuid.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Sihipärane kasutamine

Seadet kasutatakse erinevate kehaosade, nt öla-, sääre-, tuhara- või rinnalihaste masseerimiseks, et aktiveerida ja taastada lihaseid ning soodustada lihaste vereringet. Seade ei ole ettenähtud meditsiiniliste- ja rapeutiiliseks kasutuseks. See ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažilangides, tervisekeskustes vms. Massaažiseade ei ole meditsiiniseade ega ole mõeldud valu vaigistamiseks. Kahtluse või küsimustele korral pöörduge enne kasutamist arsti poole.

Seade ja juhtelemendid

- medisana MG 200 (massaažipea kinnitusseadisega)
- Käepide
- LED-näidik vibratsiooni intensiivsuse kuvamiseks
- LED-näidik režiimi ja laadimisoleku jaoks
- Nupp – sisse/välja ja vibratsiooni intensiivsuse ümberlülitamiseks
- USB-C-ühendus laadimiskaabel jaoks
- Ümar pea – sobib suurtele lihasrühmadele
- U-kujuline pea – sobib selgroo piirkonna lihastele
- Keeglikujuline pea – sobib süvakoe massaažiks
- Lame pea – sobib lõõgastumiseks ja ilumassaažiks

Tarnekomplekt

Kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuulub alljärgnev:

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| • 1 medisana Käsimassaažiseade MG 200 | • 4 massaažipead |
| • 1 laadimiskaabel, USB-C-USB-C | • 1 hoiukohver |
| | • 1 lühijuhend |
- Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

Pakeneid saab taaskasutada või votta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste käte. Läibumisoht!

Aku laadimine

Pölevate laadimisoleku LED-ide **1** arv näitab aku laadimisoleku. Kui esimene nendest LED-ide vilgub, ei piisa aku laetusest seadme töötamiseks. Peate akut laadima.

- Kasutage 5V toiteadapterit, mille väljundvool on 2A. Ühendage komplekti kuuluv USB-laadimiskaabel adapteriga ja seadme USB-C-pesaga **2**.
- Laadimisoleku LED-ide **3** näitab laadimist vastava LED vilkumisega. Kui aku on täis laetud, pölevad kõik neljä LED-i püsivalt. Täisaetud akuga saab seadet (olenevalt valitud astmest ja rakendatavast survest) kasutada kuni 8 tundi.

Seadme kasutamine

- Vajutage massaažipead tugevalt seadme pessa **1**.
- Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks nuppu **3** ja hoidke seda u 2 sekundit all.
- On olemas viis kindlaks määratud astet ja üks nutirežiim. Nutirežiimis muutub intensiivsus olenevalt rakendatavast survest.
- Lühikesel vajutusega nupule **3** saab ümber lülitada järgmisele astmele. Aktiveeritud astet kuvatakse viie LED-iga **4**, kusjuures nutirežiimis süttivad need viis LED-i tsükelliselt üksteise järel.
- Pärast 15 minutti mõõdumist lülitub seade automaatselt välja, kui seda enne käsitsi välja ei lülitata.

Probleemi kõrvaldamine

- Seadet ei saa sisse lülidata ega laadida.
 - Kasutage seadet üksnes sobiva töötemperatuuriga ruumides (vt tehniliisi andmeid). Muidu võib see vähendada töökindlust. Kui seade on olnud lubatud keskkonnast väljaspool, viige see u kaheks tunniks õigesse keskkonda ja proovige uesti laadida või sisse lülitada.
 - Kontrollige enne seadme uesti sisselülitamist, kasaku on piisavalt laetud.

Seade ei tööta või ei tööta tavapäraselt, akut laetuse tase on 0.

- Laadige akut alati õigel ajal, hiljemalt siis, kui esimene laadimisoleku LED **1** vilgub. Muidu võib elektroonikasüsteem teha kaitseväljalülituse.

Massaažipea kukub ära.

- Kontrollige, kas pea on õigesti otsa pandud. Võib-olla tuleb kasutada veidi jõudu. Kui see on õigesti otsa pandud, ei tule see kasutamise ajal lahti.

Seade lülitub äkitselt välja.

- » Pärast 15 minutit lülitub see automaatselt välja. Kui tahate seadet edasi kasutada, lülitage see uuesti sisse. Võimalik, et massaažipea on blokeeritud. Ummistuse korral süttivad intensiivsuse **3** ja režiimi LED-ide **4**, kuid mootor on seiskunud. Lühikesel vajutusega nupule **3** peaks mootori uesti sisse lülitama (kui ummistonist enam ei ole), muidu lülitub seade pärast 5 minutit seismist automaatselt välja. Kui seadet ei saa uesti sisse lülitada, eemaldage massaažipea ja kontrollige, kas seda saab õigesti otsa panna.

Puhamine, hooldamine, hoistamine

- Enne seadme puhamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Laske seadmel jahtuda.
- Massaažiseadet võib puhastada vaid pisut niiske svamliga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimeksi puhastusvahendeid, bensiini, lahusit ega alkoholi. Hõörige massaažiseade puhta pehme lapiga kuivaks. Ärge kuivatage radioaktiivsete ja fõõniga.
- Vältige seadme kokkupuudet otsega pääleses.
- Kasutage seadet uuesti alles siis, kui see on täiesti kuiv.
- Hoidke seadet ja kõiki üksiksool turvalises, puhtas, jahedas ja kuivas kohas, mis on hea ventilatsiooniga. Veenduge, et see ei saaks maha kukkuda ega põrurada.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:
medisana käsimassaažiseade MG 200

Liitium-ionaku 7,4 V, 1800 mAh

Sisend: 5 V--- 2,0 A

u 3 tundi

Laadimisaeg:

Vibratsiooni intensiivsus: seadistatakse viies ja lisaks saab kasutada nutirežiimi, mille korral muutub vibratsiooni intensiivsus automaatselt rakendatava surve järgi.

Aste	Vibratsiooni sagekus [p/min]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

Automaatne väljalülitus: u pärist 15 minuti mõõdumist
Massaažitoime: u 8 mm amplituud u 12 kg jõu mõjuga
Mõõtmel: u 14,7 × 12,6 × 5 cm (ilmma massaažipeate)
Kaal: u 370 g (ilmma massaažipeate)

Mürä: <50 dB (1 m kauguselt)
Ainult kuivades ruumides temperatuuril -10 °C kuni +40 °C
Puhas ja kuivas kohas temperatuuril -10 °C kuni +40 °C

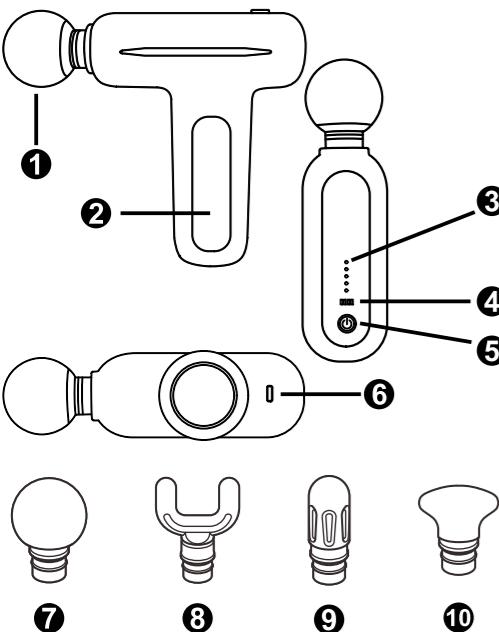
USB-C-USB-C pikkusega u 50 cm

88998 40 15588 88998 1

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima ükskööki, kas need sisalduvad saasteaineid või mitte – oma linna kogum

Ierīce un vadības elementi



Simboli skaidrojums

**SVARĪGI**

Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagās traumas vai ierīces bojājumus.

**BRĪDINĀJUMS**

Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu traumu gūšanas iespējamību lietotājam.

**UZMANĪBU**

Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējāmus ierīces bojājumus.

**NORĀDE**

Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu un lietošanu.



Lietojiet masāžas ierīci tikai slēgtās telpās!



Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).

**LOT**

LOT numurs

**Ražotājs**

Pārstrādes simboli / kodi: tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizā izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi ar ņ šo lietošanas instrukciju.



- Lietojojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnās iestādēs.

Barošana

- Lādējiet ierīces akumulatoru tikai ar komplektā ieklauto USB lādēšanas kabeli. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam (uzlādei) vai darbojas.
- Nekādā gadījumā nelādējiet ierīci uzliesmojošā vidē (piemēram, uzliesmojošos priekšmetos, benzīnā, uzliesmojošās gāzēs, krāsās utt.).
- Savienojiet ierīci uzlādei tikai tā, lai kabelis un strāvas savienotājs būtu brīvi pieejami.
- Nav paredzēts, ka galaietotājs veic iebūvēto bateriju nomaiņu vai tās izņem. Ja rodas problēmas ar barošanu, sazinieties ar klientu apkalošanas dienestu.
- Šīs ierīces barošanu drīkst nodrošināt tikai ar zemu elektrisko spriegumu (SELV) saskaņā ar marķējumu uz ierīces.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas pieslēguma. Nevelciet aiz kabeļa!

Personas ar īpašām vajadzībām

- Jums ir veselības problēmas, pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Šo ierīci lietot ir aizliegts, ja jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrīteiās trāucējumi, varikozas vēnas, aneirisms, atvērtas brūces, sirds slimības, saistīmu, ādas plīsumi, vēzis, flebīts vai tromboze.
- Nelietojojiet ierīci, ja jums ir grūtniecība. Īpaši uzmanieties, ja ierīci lieto bērni, slimnieki un bezpalīdzīgas personas vai arī tā tiek lietota viņu tuvumā.
- Pirms lietošanas vienmēr konsultējieties ar ārstu, ja lietojat asins skidrinātājus, ja jums ir elektrokardiostimulators vai defibrilators vai ja jums ir veikta iekšēja ķirurģiska operācija, lai novērtētu iespējamo ierīces lietošanas risku.
- Ja jūtāt sāpes vai masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir neskaidras izcelmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīninas ierīci lietošanas laikā.
- Nelietojojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Pretējā gadījumā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pastiprināties.
- Glabājiet ierīci bērniem līdz 16 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instrūēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotātāties ar ierīci.

Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras masāžas ierīces lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojojiet ierīci, ja tai ir redzami bojājumi, ja tā darbojas ar traučējumiem, ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci uz servisa centru remontam.

Pirms ierīces lietošanas

- Nelietojojiet ierīci, kad guļat vai atrodies guļus stāvoklī.
- Nelietojojiet ierīci pirms iemigšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai apklopīt kādu iekārtu.
- Pārāk ilga / bieža lietošana var izraisīt ierīces pārkāršanu. Vienmēr jauniet ierīci atdzīst, pirms liejotai to atkārtoti.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem siltuma avotiem.
- Nelietojojiet ierīci uz jutīgām kermeņa daļām, piemēram, galvas, sejas, muguraula, apakšstilbiem, kājām vai plaukstu aizmugures utt.
- Nemasējiet ar šo ierīci tieši ādas virsmu, lai neradītu ādas bojājumus. Nosēdziez masāžu daļu ar tūri, sausū apgrēbu vai tūri, sausū dvieli. Maigi spiediet un kustiniet to. Vienas kermeņa vietas masāžas ilgamēnā nevajadzētu pārsniegt 60 sekundes.
- Izvairīties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšķetriem.
- Neapredziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainošanās risks.
- Nodrošiniet, lai pirksti vai citas kermeņa daļas nenonāktu starp masāžas galviņu stiprināju-mu un masāžas galviņām, kā arī tieši uz masāžas galviņām ieslēgšanas laikā. Savainošanās risks!**
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdeni vai citos šķīdrumos.
- Tomēr, ja šķīdrums iekļūst ierīcē, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet barošanu, ja tā ir pievienota. Nogaidiet, līdz ierīce ir pilnība izžuvusi.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Nekādā gadījumā neatzīstojiet ierīces ventilačijas atveres.
- Nemanīt masāžas galviņas, kamēr ierīce darbojas.
- Nelietojojiet ierīci uz šādām kermeņa daļām: galva, cirknsis, krūškurvis, kā arī tajās kermeņa daļās, kurās ir veikta operācija.

Apkope un tīrīšana

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek anulēta. Konsultējieties ar īusu specializētu tirgotāju un uzciņiet remontdarbu izpildītājiem.
- Izmantojiet tikai piederumus, kas paredzēti šai ierīcei un kurus piegādājis ražotājs.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atlautos apkopes darbus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci izmanto termiskai pašsāsažai dažādās kermeņa daļās, piemēram, plecu, ikru, sēžas vai krūš muskuļos, lai aktivizētu muskuļus, veicinātu muskuļu reģenerāciju un stimulētu asinsrīti. Ierīce nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota izmantošanai klinikās, masāžas praksēs, labas-jūtas salonus utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav paredzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.

Ierīce un vadības elementi

- medisana MG 200 (ar uzspaužamu ierīci masāžas galviņai)
- Roktūris
- Vibrācijas intensitātes gaismas diodes indikatoris
- Darbības un uzlādes līmena gaismas diodes indikatoris
- Taustiņš - ieslēgšana/izslēgšana un vibrācijas intensitātes pārlēgšana
- USB-C uzlādes kabeļa pieslēgums
- Apalā galviņa - piemērota lielām muskuļu grupām
- U veida galviņa - piemērota muskulatūrai muguraula zonā
- Konusveida galviņa - piemērota dziļo audu masāžai
- Plakanas formas masāžas galviņa - piemērota relaksācijai un skaistumkopšanas masāžai

Piegādes kompleks

Pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:

- | | |
|---|--------------------------|
| • 1 medisana rokas masāžas ierīce MG 200 | • 4 masāžas galviņas |
| • 1 uzlādes kabeļis, USB-C uz USB-C | • 1 uzglabāšanas koferis |
| • 1 tāls lietošanas instrukcija | |
- Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, līdz, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

lepkojuma materiāli un pārstrādājami vai ievādāmi atpakaļ iezjmateriālu aprīt. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, līdz, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nos-mākšanas risks!

Akumulatora uzlāde

Izgaismoto uzlādes līmena gaismas diožu **①** skaits norāda akumulatora uzlādes līmeni. Ja mirgo pirmā no šīm gaismas diodēm, akumulatora uzlāde vairs nav pietiekama ierīces darbības nodrošināšanai. Šajā gadījumā uzlādējiet akumulatoru.

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

- Izmantojiet 5 V tīkla adapteri ar 2A izējas strāvu. Pievienojiet komplektā ieklauto USB uzlādes kabeli adapterim un ierīces USB-C portam **②**.

Uzlādes līmena gaismas diodes **③** sniedz informāciju par uzlādes procesu, mirgojot attiecīgajai gaismas diodei. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visas četras gaismas diodes deg bez pārtraukuma.

Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ierīci var lietot līdz 8 stundām (atkārbā no izvēlētās pakāpes un pieļietotā spiediena).

Ierīces lietošana

- Ievietojojiet masāžas galviņu pulksteņrādītāju kustības virzienā ierīces stiprinājumā **①**.
- Prasībām ir apm. 10 sekundes turiet nospiestu taustiņu **②**, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.

Ir pieejami 5 fiksētā veida iestātīti līmeni un Smart režīms. Smart režīmā intensitāte mainās atkārbā no pieļietotā spiediena.

• Šīs nospiežiet taustiņu **②**, lai pārslēgtos uz nākamo līmeni. Aktīvo līmeni norāda piecas gaismas diodes **③**, turklāt Smart režīmā šīs piecas gaismas diodes iedegas cikliski viena pēc otras.

Ierīce automātiski izslēdzas pēc apm. 15 minūtēm, ja pirms tam tā nav izslēgta manuāli.

Problēmu novēršana

- Ierīci nevar ieslēgt vai uzlādēt:

» Lietojojiet ierīci tikai telpās ar atbilstošu darba temperatūru (skatiet tehniskos datus). Pretējā gadījumā iespējami darbības traučējumi. Ja ierīce atrādās ārpus atļautās vides, ievietojojiet to pareizajā vidē apm. 2 stundas bez tālākas lietošanas un sāciet jaunu uzlādes vai izslēgšanas mehānismu.

» Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas papildus pārbaudiet, vai akumulators ir pietiekami uzlādēts.

• Ierīce nedarbojas vai nedarbojas normāli, akumulatora uzlādes līmenis ir 0:

» Vienmēr savalaicīgi uzlādējiet akumulatoru, tomēr ne vēlāk kā brīdi, kad sāk mirgot pirmā uzlādes līmena gaismas diode **③**. Pretējā gadījumā elektronika var aktivizēt ierīces izslēgšanas aizsardzības nolūkā.

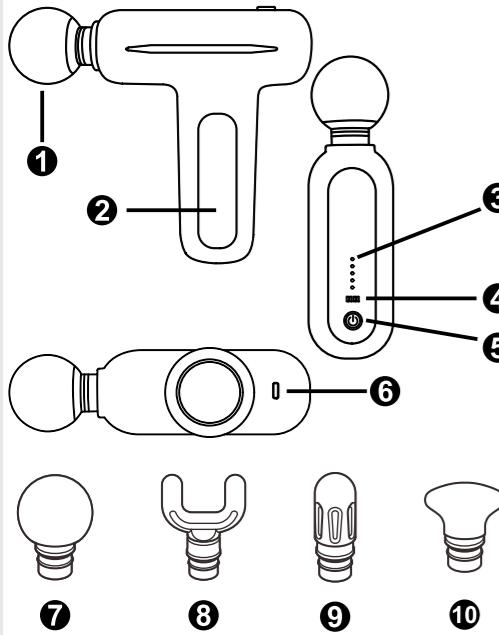
• Masāžas galviņa krīt nost:

» Pārbaudiet, vai galviņa ir uzstādīta pareizi. Var būt nepieciešams zināms spēks – ja galviņa ir uz-sprausta pareizi, tā lietošanas laikā neatvienosies.

• Ierīce pēkšņi izslēdzas:

» Pēc apm. 15 minūtēm ierīce izslēdzas automātiski. Ja vēlaties turpināt lietot ierīci, ieslēdziet to vēlreiz. Tomēr masāžas galviņa var būt arī nobloķējusies. Bloķējuma gadī

Prietaisas ir valdymo elementai


Simbolių paaiškinimas
SVARBU

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisuis.

ISPĖJIMAS

Šiuo įspėjimu nurodymų laikytis būtina siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų.

DĒMESIO!

Siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų, būtina laikytis šių nurodymų.

NURODYMAS

Šiuose nurodymuose jums pateikiama naujingo papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.



Masažuokli naudokite tik uždarose patalpose!



Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).

LOT

Partijos numeris



Gamintojas



Perdirbimo simboliai ir (arba) kodai: Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą ir perdirbimą.

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioma.
- Prietaisas nesiskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.

dėl maitinimo

- Prietaiso akumuliatorių kraukite tik naudodami komplekte esančių USB įkrovimo laidą. Niekada prieitaiso nepalikite be priežiūros, kai jis iš Jungtas į elektros tinklą (įkrovimo metu) arba yra naudojamas.
- Prietaiso niekada neįkraukite užsiliepsnojančioje aplinkoje (pvz., degūs daiktai, benzinas, degios dujos, dažai ir kt.)
- Prietaisa įkrovimui įjunkite taip, kad prie elektros laido kištuko būty galima netrukdomai prieiti.
- Integruotą akumuliatorių galutiniam naudotojui keisti arba išimti draudžiamas. Jeigu kiltų problemų dėl maitinimo, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Šiam prietaisui gali būti tiekiama tik saugi itin žema įtampa (SELV), atitinkanti ant prietaiso esančią žymėjimą.
- Kad prietaisą atjungtumėte nuo maitinimo tinklo, kištuką visuomet ištraukite iš kištukinės jungties. Netraukite už laidą!

dėl tam tikrų asmenų

- Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso nenaudokite, jeigu sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokius nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, aniaurizmos, atviros žaizdos, širdies ligos, kraujosrūvos, odos ižtrūkimai, vėžys, trombozė.
- Prietaiso nenaudokite, jeigu esate nėščia. Ypatingos atidės reikia tuomet, jeigu prietaisą naudojate, kai netoliiese yra vaikų, ligonių ir neįgalių asmenų.
- Jei varjotave kraują skystinčius vaistus, turite širdies stimulatorių ar defibriliatorių arba jums buvo atlikti vidinė operacija, prieš naudodami visada pasitarkite su gydytoju, kad išvertintumėte galimą prietaiso naudojimo riziką.
- Pajutė skausmus arba jei masažas tampa nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Esant neaiškuas pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės mediciniškais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atrimos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Gali dar paumėti lėtinės ligos ir simptomai.
- Laikykite prietaisą jaunesniems nei 16 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Ši prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir robotus fizinius, jutiminius ar psichikos gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprantu su naudojimu susijusius pavoju.
- Vaikams su prietaisu žiaisti draudžiamas.

prieš naudojant prietaisą

- Kas kartą prieš naudodami atidžiai patikrinkite, ar masažuoklis nepažeistas. Draudžiamas naudoti sugedusį prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei ant jo yra matomų pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavoju, atiduokite taisytį klientų aptarnavimo tarnybai.

naudojant prietaisą

- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuluojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuoja transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Dėl per ilgo ir (arba) dažno naudojimo prietaisais gali perkasti. Prieš vėl pradēdam naudoti, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedekite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinio šildytuvo arba kitų šilumos šaltinių.
- Nenaudokite prietaiso jautriose kūno dalyse, pavyzdžiui, ant galvos, veido, stuburo, blauzdų, pėdų ar plauštakų viršutinės dalies ir kt.

- Šio prietaiso nereikėtai naudoti masažuoti ant odos paviršiaus, kad jis nebūtų pažeista. Masažuojančią dalių reikėtų uždengti švariu, sausu drabužiu arba rankšluoščiu. Masažinę galvutę švelniai prispauskiite ir judinkite. Vienos vienos nereikėtų masažuoti ilgiu, nei 60 sekundžių.
- Stebékite, kad prietaisas nesilestu su smailais arba aštriais dailtais.
- Kai prietaisa naudoto, jo neuždenkite. Prietaiso jokiui būdu nenaudokite po antklodėmis arba pagalvėmis. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

- Stebékite, kad tarp masažinių galvučių išėmoms ir masažinių galvučių bei ant masažinės galvutės išjungimo metu nėkada nebūtų pirstų ar kitų kūno dalių. Pavoju susižaloti!**
- Prietaiso nedaug nenaudinkite į vandenį arba kitus skysčius.

- Jeigu vis dėlto į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ji išjunkite ir, jei jis buvo prijungtas, atjunkite nuo mažinimo tiekimo. Palaukite, kol prietaisas bus visiškai sausas.
- Panaudoję prietaisą visada išjunkite.

- Niekada neuždenkite ventiliacinių prietaiso angų.
- Nekeiskite masažinių galvučių, kai prietaisas veikia.
- Prietaiso nenaudokite masažuoti šias kūno vietas: galva, kirkšnai, krūtinė, taip pat bet kuri kūno vieta, kur buvo atlikta operacija.

dėl techninės priežiūros ir valymo

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegali. Kad išvengtumėte galimų grėsmių, teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptaravimo tarnyboms.
- Naudokite tik prietaisui skirtas ir gamintojo pristatomas papildomas dalis.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiamas neprižiūrimiems vartuotams.

Naudojimas pagal paskirtį

- Prietaisas naudojamas įvairių kūno dailių terminiam savaiminiam masažui, pavyzdžiui, pečių, blauzdų, sėdimenų ar krūtinės raumenimis, siekiant suaktyvinti raumenis ir skatinti raumenų regeneraciją bei kraujotakos stimuliuavimą. Prietaisas néra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centreose ir t. t. Masažuoklis néra medicininės paskirties prietaisas ir negydo skausmo. Jei dvejote ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.

Prietaisas ir valdymo elementai

- medisana MG 200 (su tvirtinimo įtaisus masažinei galvutei)
- Rankena
- Vibracijos intensyvumo šviesos diodo rodinuo
- Veikimo ir įkrovimo būsenos šviesos diodo rodinuo
- j. / Iš. ir vibracijos intensyvumo perjungimo mygtukas
- Įkrovimo kabelis USB-C ant USB-C
- Apvali galvutė gilių raumenų grupėms
- U formos galvutė raumenims stuburo srityje
- Plokščia galvutė atispalaidavimui ir grožio masažams

Pakuotės turinys

Patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- | | |
|--|-------------------------|
| • 1 medisana rankinis masažuoklis MG 200 | • 4 masažinės galvutės |
| • 1 įkrovimo kabelis, USB-C ant USB-C | • 1 saugojimo dėklas |
| | • 1 glausti instrukcija |

Jei išpakavate pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiite su savo pardavėju.



Pakuotės yra perdibamas ir gali būti grąžinamas į žaliai surinkimo punktą. Nenaudojama pakuotės medžiagą utilizuokite laikydami atitinkamų taisykių. Jei išpakavate pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiite su savo pardavėju.

ISPĖJIMAS

Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavoju uždusti!

Valymas ir priežiūra, sandėliavimas

- Prieš pradēdam valyti prietaisa, išsitinkite, kad jis išjungtas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuokli valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokiui būdu nenaudokite šepečių, agresyviu valikliu, benzino, skiedrių arba alkoholio. Masažuokli patrinkite švaria, minkšta šluoste. Nedžiovinkite šildymais arba naudodami plaukų džiovinčių.
- Prietaiso neskirta naudoti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiamas neprižiūrimiems vartuotams.
- Prietaisai vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Prietaisai ir jo atskiras dalis laikykite saugioje, švarioje, vėsojoje ir sausoje bei gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite jį, kad nenukristų arba nebūtų sutrenktas.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:
Maitinimas:

Įkrovimo trukmė:
Vibracijos intensyvumas:

medisana rankinis masažuoklis MG 200
ličio jonų akumuliatorius 7,4 V, 1800 mAh
Jėgimas: 5V=2,0A
maždaug 3,5 valandos
galima nustatyti 5 pakopas, be to „Smart“ režimą, kurio metu vibravimo intensyvumas pritaikomas automatiškai pagal naudojamą spaudimą

Pakopa	Vibravimo dažnis [1/min.]
1	1600 ± 15%
2	1800 ± 15%
3	2200 ± 15%
4	2600 ± 15%
5	2800 ± 15%

maždaug po 15 minucių

maždaug 8 mm amplitudė veikiant maždaug 12 kg jėgai

maždaug 14,7 x 12,6 x 5 cm (be masažinės galvutės)

maždaug 370 g (be masažinės galvutės)

< 50 dB (1 m atstumu)

tik sausose patalpose, nuo -10 °C iki +40 °C

švariai ir sausai, esant nuo -10° C iki +40° C temperatūrai

USB-C ant USB-C, maždaug 50 cm ilgio

88998

40 15588 88998 1

Automatiškai išjungjimas:

Masažavimo poveikis:

Matmenys:

Svoris:

Triukšmas:

Naudojimo sąlygos:

Saugojimo sąlygos:

Įkrovimo laidas:

Gaminio numeris:

EAN numeris:

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išvesti kartu su kitomis būtinėmis atliekomis. Kiekvienas var-

totojas privalo atiduoti visus elektroninius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar ju

